

**ISO**tunes®

ISOtunes® FREE 2.0

IT-72, IT-73, IT-74

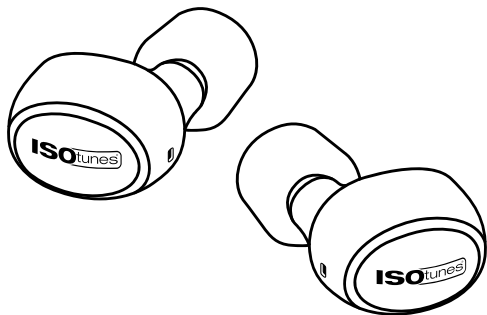




FIG 1



FIG 2



FIG 3



FIG 4

ANSI S3.19-1974 Table (NRR Table)

A1: Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR
A2: Grand Mean Attenuation, dB	30.1	29.0	37.2	36.9	35.8	36.2	36.6	42.7	45.6	<b>25</b>
A3: Standard Deviation, dB	3.7	3.5	4.2	4.1	3.9	4.6	5.4	5.2	4.2	

CSA CLASS
<b>AL</b>

EN 352-2:2020 Table (SNR Table)

B1: Frequency, Hz	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B2: mF (dB)	26.3	31.2	29.7	33.7	35.1	33.5	32.6	44.3
B3: sF (dB)	4.4	4.8	4.0	6.4	6.7	3.5	3.7	4.0
B4: ADVF	21.9	26.4	25.7	27.3	28.4	30.0	28.9	40.3

H = 30 dB M = 29 dB L = 27 dB

APVF=MF-SF (dB)

SNR
<b>31</b>

Bluetooth® (HFP)

Criterion input signal:	-17.7 dBFS
Sound output level at maximum input signal:	85.3 dB(A) at -14 dBFS
Usage time for maximum input signal:	3.7 h at -14 dBFS

Bluetooth® (A2DP)

Maximum sound level:	80.0 dB(A) at -10 dBFS
----------------------	------------------------

Relationship between sound output level and input signal level

Input signal level [dBFS]	-54	-49	-44	-39	-34	-29	-24	-19	-14
SPL [dB(A)]	70.2	75.2	80.2	82.2	82.3	82.3	82.6	83.0	85.3

Silicone Eartips

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000	NRR	CSA
Grand Mean Attenuation	31.4	31.0	30.5	27.0	31.5	36.1	34.7	31.2	41.0	<b>22</b>	<b>BL</b>
Standard Deviation	3.8	3.6	3.9	3.0	3.3	3.6	3.7	3.5	3.9		

AS/NZ 1270:2020

Foam Eartips

D1: Means • D2: Standard Deviation • D3 Means - Standard Deviation

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
D1	22.4	19.2	19.4	19.5	28.2	28.8	31.9
D2	9.0	9.2	8.9	8.0	7.1	6.7	9.9
D3	13.4	10.0	10.5	11.5	21.1	22.1	22.0

Double Silicone Eartips

D1: Means • D2: Standard Deviation • D3 Means - Standard Deviation

Frequency, Hz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
D1	19.9	19.0	16.4	19.3	26.6	25.4	27.7
D2	9.8	8.8	7.9	6.4	6.1	8.4	8.2
D3	10.1	10.2	8.5	12.9	20.5	17.0	19.5

HEARING PROTECTOR CLASS 2\*\* Tested to AS/NZS1270, when selected, used and maintained as specified in AS/NZS 1269 this protector may be used in noise up to 110 dBA assuming an 85 dBA criterion. A lower criterion may require a higher protector class.

# ISOtunes® FREE 2.0

EN	5-8
DA	9-12
DE	13-16
ES	17-20
FI	21-24
FR	25-28
IT	29-32
NL	33-36
NO	37-40
SV	41-44

## Important

Please read, understand, and follow all safety information. This hearing protector is specifically designed for use in noisy environments, provided it is properly used and the protector remains clean and undamaged.

## Models

IT-72 : IStunes FREE 2.0 EN 352

IT-73, IT-74 : IStunes FREE 2.0

**Full manual can be found at [ISOtunes.com/manuals](https://www.isotunes.com/manuals).**

The IStunes FREE 2.0 comes with 3 sets of TRILOGY™ Short foam eartips (S,M,L), and 3 sets of double flange silicone eartips (S, M, L). Choose the size that fits best in your ear canal. Remember, the snugger the fit, the better the noise reduction. The silicone eartips are not tested for noise attenuation and should not be used in noisy environments.

## Fitting

1. Carefully roll the foam eartip on the stem/sound port (Fig. 1).
2. Insert the eartip into your ear as deeply as comfortable (Fig. 2).
3. Slightly rotate eartip until it is secure in the bowl of your ear (Fig. 3).
4. Make the eartip rest tightly next to your inner ear edge.

Improper or careless insertion of the eartip into the ear could cause damage to the inner ear.

## Introduction

Thank you for purchasing IStunes® FREE 2.0 Bluetooth® earbuds. These earbuds have been specifically designed for use in noisy environments – allowing you to block out much of the surrounding noise so that you can listen to your music or talk on the phone with less interruption.

## Controls

For an overview of product controls, see the Quick Start Guide included in the packaging or reference the Online Manual at [ISOtunes.com/manuals](https://www.isotunes.com/manuals).

## Power On/Off

### Method 1

Power ON: Remove earbuds from charging case.

Power OFF: Place earbuds into charging case.

### Method 2

Power ON: In OFF mode, press and hold multi-function button (MFB) for 3 seconds.

Power OFF: In ON mode, press and hold MFB for 6 seconds.

## Bluetooth® Pairing

After powering on, the earbuds will automatically enter Bluetooth® Pairing Mode. Look for quick red and blue flashes from the earbud as a confirmation. Open the Bluetooth® settings on your device. Search for "ISOtunes FREE 2.0". Pair and connect. You will hear "Bluetooth® Connected" once connected.

## Charging

There are three batteries to charge:

1. Charging Case Battery
2. Left Earbud Battery
3. Right Earbud Battery

### Charging the Case

Insert USB type C charging cable into the charging case. The charging case battery indicator light will start flashing to indicate charge level.

### Charging the Earbuds

Place earbuds into the charging case. The earbuds' red indicator light should be solid red, indicating that the earbuds are charging.

Only charge your IStunes FREE 2.0 with a Maximum 5 Volt charger. Using a charger higher than 5 Volts could be dangerous and may damage your IStunes product. Be especially careful with "quick charge" or "turbo charge" chargers, which often supply 9, 12, or 15 Volts. Your IStunes FREE 2.0 cannot be charged at voltage levels above 5 volts.

## Noise Attenuation

This product has been tested to the European Safety Standard EN 352-2:2020 and the ANSI S3.19-1974 standard for a hearing protector, with a Single Number Rating (SNR) of 31 dB and a Noise Reduction Rating (NRR) of 25 dB. Full testing details are available in the Noise

Attenuation section of this booklet.

#### ANSI S3.19-1974

**American National Standards Institute**  
The level of noise entering a person's ear, when ISOtunes® FREE 2.0 earbuds are worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the Noise Reduction Rating (NRR). Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fitting. ISOtunes FREE 2.0 should not be used if a proper fit is not achieved or maintained.

A1: Frequency (Hz)  
A2: Mean Attenuation (dB)  
A3: Standard Deviation (dB)

Example:

1. The surrounding noise level measured at the ear is 100 dB.
2. The NRR of ISOtunes® FREE 2.0 is 25 dB.
3. The noise level entering the ear is approximately equal to 75 dB.

Please note that the NRR is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise, such as gunfire.

#### EN 352

**European Comm. for Standardization (CEN)**  
The product has been tested and approved in accordance with personal protective equipment (PPE) standards: EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

The earplugs are provided with level-dependent attenuation and safety-related audio input. Check correct operation before use. If distortion or failure is detected, refer to the troubleshooting advice.

B1: Frequency (Hz)  
B2: Mean Attenuation (dB)  
B3: Standard Deviation (dB)  
B4: Assumed Protection Value (APV) (dB)  
H = Hearing protection estimation for high frequency sounds ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )  
M = Hearing protection estimation for

medium frequency sounds  
( $500\text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )  
L = Hearing protection estimation for low frequency sounds ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Please note that the SNR is based on the continuous wear of the product.

The output of the audio circuit of the hearing protector may exceed the exposure limit level. Please note, ISOtunes FREE 2.0 provides an entertainment audio facility.

The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

Silicone eartips are NOT tested for SNR. Under EN 352, they are not recommended for use as hearing protection in noisy environments.

#### AS/NZS 1260

The reported attenuation will be obtained only if the protector is in good condition and worn as directed by AS/NZS 1269.3.

Mass: 41 g  
Product Lifetime: 3 years

D1: Means  
D2: Standard Deviation  
D3: Means - Standard Deviation

#### SafeMax™ Technology

ISOtunes® FREE 2.0 incorporates SafeMax™ Technology, therefore its volume output has been limited to 85 decibels (IT-73 & IT-74), or 82 decibels (IT-72). ISOtunes® devices with SafeMax™ Technology are OSHA and ANSI compliant.

#### Cleaning and Maintenance

TRILOGY™ foam eartips should be regularly inspected for deterioration, cracking, or other damage. The eartips can be cleaned in between uses with a damp cloth and water. Over time, the eartips should be replaced.

- Clean your ISOtunes FREE 2.0 by gently wiping them with a clean, damp cloth with mild soap.
- Do not immerse the earbuds in water.
- Do not use abrasive cleaning solvents to clean the earbuds.

- If the earbuds get wet from sweat or rain, please discontinue use and allow them to dry.

#### WARNINGS

ISOtunes® FREE 2.0 does an excellent job of blocking outside noise. As such, ISOtunes® FREE 2.0 should NOT be used in environments where users need to be fully aware of their surroundings for personal safety reasons. For example, do NOT use them while driving a car or riding a motorcycle. Similarly, do NOT use them when riding a bicycle outside. The user is solely responsible for ensuring that ISOtunes® FREE 2.0 is used ONLY in safe environments.

This product may be adversely affected by certain chemical substances, such as bug spray and sunscreen. Further information may be sought from the manufacturer.

The output of the electrical audio circuit of this hearing protector may exceed the daily limit sound level.

These earmuffs are intended to protect your ears against hazardous noise. The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

This product may be adversely affected by certain chemical substances, such as sunscreen and bug spray. Further information may be sought from the manufacturer.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc. Cushions may deteriorate with use and should be renewed regularly.

#### Recommendations

The wearer should ensure the product is properly cleaned and dry before and after use. Storage should be in a clean and dry location between -20 °C and 50 °C. The battery should not be fully discharged before long

term storage.

The wearer should ensure that:

- The hearing protector is fitted, adjusted, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- The hearing protector is worn at all times in noisy surroundings.
- The hearing protector is regularly inspected for serviceability.

If these recommendations are not adhered to, the protection afforded by the hearing protector will be severely impaired.

#### Additional Notes

ISOtunes® FREE 2.0 is compliant with Bluetooth® V5.2. We do not guarantee compatibility of all functions on every Bluetooth®-enabled device. Please check your device's user manual for compatibility and functionality.

Weight: 9 g (both earbuds), 32 g (case)  
Date of Obsolescence: 3 years from purchase date. Not to be used in Explosive Atmospheres.

For additional information or questions about ISOtunes® products or spares and accessories, please contact our support team.

#### FCC

**Caution:** The user is cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the users' authority to operate the equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment complies with FCC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED Certification

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference. (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### SAR warning

This equipment has to subject to ISED SAR (Specific Absorption Rate) exposure test, this equipment is designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the ISED.

Hereby, Haven Technologies declares that the IT-72 complies with Regulation (EN)2016/425 and EN 352-2:2020, Directive 2012/19/EU, Directive 2011/65/EU & (EU)2015/863, and Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the declaration of conformity is available at: [ISOTunes.eu/documents/manuals](https://www.isotonues.eu/documents/manuals).

#### UK & Europe

uk-eurosupport@isotonuesaudio.com

#### North America

support@isotonuesaudio.com  
+1 (317) 740-0419  
Monday-Friday 9-5 ET

This product has been certified by:

Notified Body 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Germany

#### The monitoring of this product is carried out according to Module C2 by:

Notified Body 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Germany

Hereby, Haven Technologies declares that ISOTunes FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) is in compliance

with the Regulation (EU) 2016/425 (PPE), Directive 2011/65/EU (RoHS) and Directive 2014/53/EU (RED).

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [ISOTunes.eu/documents](https://www.isotonues.eu/documents).

This product is certified and monitored by PZT GmbH, Bismarckstrasse 264 B, 26389 Wilhelmshaven, Germany, NB 1974



#### Vigtigt

Læs, forstå og følg sikkerhedsoplysningerne. Dette høreværn er specielt designet til brug i støjende omgivelser, forudsat at det bruges korrekt, og at beskytteren forbliver ren og ubeskadiget.

#### Modeller

IT-72 : ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74 : ISOTunes FREE 2.0

#### Den komplette vejledning kan findes på [ISOTunes.eu/documents/manuals](https://www.isotonues.eu/documents/manuals).

ISOTunes FREE 2.0 leveres med 3 sæt TRILOGY™ skumørepropper (S,M,L) og 3 sæt dobbelte silikoneørestykker med kant. (S,M,L). Vælg den størrelse, som passer bedst til din øregang. Husk, at støjdæmpningen bliver bedre, jo bedre passformen er. Silikoneørestykkerne er ikke testet for støjdæmpning og bør ikke anvendes i støjfyldte miljøer.

#### Tilpasning

1. Rul omhyggeligt skumørestykket på stikken/lydporten (Fig. 1).
2. Sæt ørestykket så langt ind i øret, som det føles behageligt (Fig. 2).
3. Drej øreproppen en smule, indtil den sidder sikkert i din øregang (Fig. 3).
4. Sørg for, at øreproppen sidder ordentligt fast ved siden af den indvendige ørekant.

Forkert eller skædesløs indføring af øreproppen i øret kan forårsage skade på det indre øre.

#### Introduktion

Tak fordi du har købt ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®-ørepropper. Disse ørepropper er specielt designet til brug i støjende omgivelser - så du kan udelukke meget af den omgivende støj, og derfor lytte til din musik eller tale i telefon med mindre afbrydelse.

#### Betjeningsknapper

For oversigt over produktkontrol, se Quick Start Guide, der er inkluderet i emballagen, eller referer til onlinemanualen på [ISOTunes.eu/documents/manuals](https://www.isotonues.eu/documents/manuals).

#### Tænd/sluk

##### Metode 1

Tænd: Tag ørepropperne ud af opladningsetuiet. Sluk: Læg ørepropperne i opladningsetuiet.

##### Metode 2

Tænd: I slukket tilstand (OFF) skal du trykke og holde på multifunktionsknappen (MFK) i 3 sekunder.

Sluk: I tændt tilstand (ON) skal du trykke og holde på MFK i 6 sekunder.

#### Bluetooth® Pairing

Når høretelefonerne er blevet tændt, aktiverer de automatisk Bluetooth®-parringstilstanden. Se efter hurtige røde og blå blink fra øreproppen som bekræftelse. Åbn din enheds Bluetooth®-indstillinger. Søg efter "ISOTunes FREE 2.0". Udfør paring og opret forbindelse. Du vil høre "Bluetooth® tilslutet" når der er etableret forbindelse.

#### Opklaring

Der er tre batterier, som skal oplades:

1. Opladning af opladningsetuiets batteri
2. Batteri i venstre øreprop
3. Batteri i højre øreprop

##### Opladning af etui

Sæt USB type C-ladekablet i opladningsetuiet. Indikatorlamper for opladningsetuiets batteri vil begynde at blinke for at indikere opladningsniveauet.

##### Opladning af ørepropper

Læg ørepropperne i opladningsetuiet. Øreproppernes indikatorlampe skal lyse konstant rødt, hvilket indikerer, at ørepropperne oplades.

Oplad kun din ISOTunes FREE 2.0 med en oplader på maksimalt 5 volt. Det kan være farligt, hvis du anvender en oplader med en spænding på mere end 5 volt, og dit ISOTunes-produkt kan blive beskadiget. Vær særligt forsigtig med "hurtig-" eller "turbo"-opladere, som ofte har en spænding på 9, 12 eller 15 volt. Din ISOTunes FREE 2.0 kan ikke oplades ved spændingsniveauer over 5 volt.

#### Støj dæmpning

Dette produkt er blevet testet i henhold til den europæiske sikkerhedsstandard EN 352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarden for et høreværn med en SNR (Single Number Rating) på 31 dB og en støjreduktionsbedømmelse - NRR (Noise Reduction Rating) på 25 dB. Samtlige testoplysninger findes i afsnittet Støj dæmpning i denne piece.

**ANSI 53.19-1974****American National Standards Institute**

Det støjniveau, der trænger ind i en persons øre, når ISOTunes® FREE 2.0-ørepropper anvendes som anvist, ligger meget tæt på forskellen mellem det A-vægtede miljøstøjniveau og støjdæmpningen (NRR). Forkert tilpasning af denne enhed reducerer dens støjdæmpningseffektivitet. Se de vedlagte vejledninger for korrekt tilpasning.

A1: Frekvens (Hz)

A2: Gennemsnitsdæmpning (dB)

A3: Standardafvigelse (dB)

Eksempel:

1. Det omgivende støjniveau målt ved øret er 100 dB.
2. NRR for ISOTunes® FREE 2.0 er 25 dB.
3. Støjniveauet, der kommer ind i øret, er omtrent lig med 75 dB.

Bemærk, at NRR er baseret på dæmpning af kontinuerlig støj og muligvis ikke er en nøjagtig indikator for den beskyttelse, der kan opnås mod impulsvis støj, såsom skud. ISOTunes FREE 2.0 bør ikke anvendes, hvis en korrekt pasform ikke opnås eller vedligeholdes.

**EN 352****Den Europæiske Standardiseringskomité (CEN)**

Produktet er blevet testet og godkendt i overensstemmelse med personlige værnemidler (PPE)-standarderne: EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

Ørepropperne er forsynet med niveauafhængig dæmpning og sikkerhedsrelateret lydindgang. Kontroller korrekt funktion inden brug. Hvis der konstateres forvrængning eller fejl, henvises til råd om fejlfinding.

B1: Frekvens (Hz)

B2: Gennemsnitsdæmpning (dB)

B3: Standardafvigelse (dB)

B4: Formdetet beskyttelsesværdi (APV) (dB)

H = estimering af hørebekyttelse for høje frekvenslyde (f ≥ 2000 Hz)

M = estimering af hørebekyttelse for middelhøje frekvenslyde (500 Hz < f < 2000 Hz)

L = estimering af hørebekyttelse for lave frekvenslyde (f ≤ 500 Hz)

Bemærk venligst, at SNR er baseret på produktets vedvarende slid.

Udgangen fra høreværnets lyd kredsløb kan overskride grænseværdien for eksponering.

Bemærk venligst, at ISOTunes FREE 2.0 tilbyder en lyd facilitet til underholdning.

Evnen til at høre advarselssignaler på en bestemt arbejdsplads kan være nedsat under brug af underholdningsfunktionen.

Silikoneørepropper er IKKE testet til SNR. Ifølge EN 352 anbefales de ikke til brug som høreværn i støjende miljøer.

**SafeMax™-teknologi**

ISOTunes® FREE 2.0 inkorporerer SafeMax™-teknologi, hvorfor dens lyd styrke er begrænset til 85 decibel (IT-73 & IT-74), eller 82 decibel (IT-72) . ISOTunes®-enheder med SafeMax™-teknologi overholder OSHA og ANSI.

**Rengøring og vedligeholdelse**

TRILOGY™-skumørepropper bør regelmæssigt inspiceres for forringelse, revner eller andre skader. Ørepropperne kan rengøres mellem brug med en fugtig klud og vand. Ørepropperne bør udskiftes over tid.

- Rengør din ISOTunes FREE 2.0 ved at tørre dem forsigtigt af med en ren, fugtig klud med mild sæbe.
- Sænk ikke ørepropperne ned i vand.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler til rengøring af ørepropperne.
- Hvis ørepropperne bliver våde på grund af sved eller regn, skal du vente med at bruge dem, til de er tørre igen.

**ADVARSLER**

ISOTunes® FREE 2.0 blokerer udefra kommende støj på fremragende vis. Af personlige sikkerhedsmæssige årsager bør ISOTunes® FREE 2.0 som udgangspunkt IKKE bruges i miljøer, hvor brugerne er nødt til at være fuldt opmærksomme på deres omgivelser. Brug dem for eksempel ALDRIG, mens du kører bil eller kører på motorcykel. Brug dem heller IKKE, når du cykler udenfor. Brugeren er eneansvarlig for, at ISOTunes® FREE 2.0 KUN bruges i sikre miljøer.

Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer såsom insektspray og solcreme med solfilter. Kontakt producenten for yderligere oplysninger.

Udgangen af den elektriske lyd kredsløb i denne høreværn kan overskride det daglige grænsestøjniveau.

Disse ørekopper er beregnet til at beskytte dine ører mod farligt støj. Hørbarheden af advarselssignaler på en specifik arbejdsplads kan være begrænset, mens underholdningsanlægget bruges.

Dette produkt kan påvirkes negativt af visse kemiske stoffer, såsom solcreme og insektspray. Yderligere oplysninger kan søges hos producenten.

Montering af hygiejneovertræk på puderne kan påvirke ørekoppens akustiske ydeevne. Støjreduktionen påvirkes negativt af alt, der forringer tætningen af ørekoppens puder mod hovedet, såsom tykke brillerammer, balaclava, osv. Puderne kan forringes med brug og bør udskiftes regelmæssigt.

**Anbefalinger**

Brugeren bør sikre, at produktet rengøres ordentligt og tørres før og efter brug. Opbevares på et rent og tørt sted ved temperaturer på mellem -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke aflades helt før længere tids opbevaring.

Brugeren skal være opmærksom på følgende:

- Høreværnet skal tilpasses, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Høreværnet skal bruges hele tiden i støjfyldte omgivelser.
- Høreværnet skal regelmæssigt kontrolleres for brugbarhed.

Hvis disse anbefalinger ikke følges, nedsættes den beskyttelse, som høreværnet yder, i alvorlig grad.

**Yderligere bemærkninger**

ISOTunes® FREE 2.0 er kompatibel med Bluetooth® V5.2. Vi garanterer ikke kompatibilitet af alle funktioner på alle Bluetooth®-aktiverede enheder. Se din enheds brugervejledning for kompatibilitet

og funktionalitet.

Vægt: 9 g (begge øretelefoner), 32 g (etui)  
Udløbsdato: 3 år fra købsdato.

Må ikke anvendes i eksplosive omgivelser.

Kontakt vores supportteam for yderligere oplysninger eller spørgsmål om ISOTunes®-produkter eller reservedele og tilbehør.

**FCC**

Advarsel: Brugeren advares om, at ændringer eller modifikationer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part, der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugernes ret til at betjene udstyret.

Bemærk: Udstyret er testet og overholder grænseværdierne for en digital Class B-enhed i henhold til del 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænseværdier er udformet med henblik på at sikre rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en installation i hjemmet. Dette apparat genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, ligesom det kan forårsage skadelig interferens for radioforbindelser, hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med instruktionerne. Dette er dog ingen garanti for, at interferens ikke kan opstå i den enkelte installation. Hvis dette apparat forårsager skadelig interferens for radio- eller fjernsynsmotagelse, hvilket kan konstateres ved at slukke for apparatet og tænde det igen, opfordres brugeren til at forsøge at afhjælpe interferensen ved at følge én eller flere af nedennævnte forslag:

- Ændr modtageantennens retning, eller flyt antennen.
- Forøg afstanden mellem apparatet og modtageren.
- Tilslut apparatet til et stik fra en anden strømkreds end den, som modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/tv-tekniker for at få hjælp.

Dette apparat opfylder FCC's eksponeringsgrænser for radiofrekvensstråling som fastsat for et ukontrolleret miljø. Slutbrugere skal følge de specifikke betjeningsinstruktioner for overholdelse af eksponering for radiofrekvenser. Denne radiosender må ikke flyttes eller betjenes sammen med nogen anden antenne eller radiosender.

Hermed erklærer Haven Technologies, at IT-72 overholder forordning (EU) 2016/425 og EN 352-2:2020, Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU) 2015/863 og Radio Udstyrsdirektiv 2014/53/EU.

Den fulde ordlyd af denne overensstemmelseserklæring findes på: [ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals)

**Storbritannien og Europa**  
uk-eurosupport@isotunesaudio.com

**Nordamerika**  
support@isotunesaudio.com  
+1 (317) 740-0419  
Mandag-fredag 9-17 ET

**Dette produkt er certificeret af:**  
Bemyndiget organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

**Overvågningen af dette produkt udføres i henhold til modul C2 af:**  
Bemyndiget organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland

Herved erklærer Haven Technologies, at FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) er i overensstemmelse med Forordning (EU) 2016/425 (PPE), Direktiv 2011/65/EU (RoHS) og Direktiv 2014/53/EU (RED). Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: [ISOTunes.eu/documents](http://ISOTunes.eu/documents). Dette produkt er certificeret af: Bemyndigede organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland 1974

**UK CA**  1974

## Wichtig

Bitte lesen, verstehen und befolgen Sie alle Sicherheitsinformationen. Dieser Gehörschutz wurde speziell für den Einsatz in lauten Umgebungen entwickelt, vorausgesetzt, er wird ordnungsgemäß verwendet und der Schutz bleibt sauber und unbeschädigt.

## Modelle

IT-72 : ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74 : ISOTunes FREE 2.0

## Die vollständige Anleitung finden Sie unter [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

Der ISOTunes FREE 2.0 wird mit 3 Sätzen Short Trilogy Ersatzohrstücke aus Schaumstoff (S, M, L) und 3 Sätzen Doppel-Flange-Silikon-Ohrpasstücken (S, M, L) geliefert. Wählen Sie die Größe, die am besten in Ihren Gehörgang passt. Denken Sie daran: je fester der Sitz, desto besser die Geräuschreduzierung. Die Silikon-Ohrpasstücke sind nicht zur Geräuschdämmung geteet und sollten daher nicht in lauten Umgebungen verwendet werden.

## Aufsetzen

1. Drücken Sie das Schaumstoff-Ohrpasstück vorsichtig auf das Röhrchen/die Schallöffnung (Fig. 1).
2. Stecken Sie das Ohrpasstück so tief, wie es für Sie bequem ist, in Ihr Ohr (Fig. 2).
3. Drehen Sie das Ohrpasstück leicht, bis es in Ihrer Ohrmuschel sicher sitzt (Fig. 3).
4. Sorgen Sie dafür, dass der Ohrhörer dicht an der Kante zum Innenohr sitzt.

Unschgemäßes oder unachtsames Einführen des Ohrstöpsels in das Ohr kann zu Schäden am Innenohr führen.

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie die ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®-Ohrhörer gekauft haben. Diese Ohrhörer wurden speziell für den Einsatz in Bereichen mit lauten Umgebungsgereuschen entwickelt. Sie schirmen einen Großteil der Umgebungsgereusche ab, so dass Sie ungestörte Musik hören oder telefonieren können.

## Bedienelemente

Eine Übersicht über die Produktsteuerung

finden Sie in der in der Verpackung enthaltenen Quick Start Guide oder im Online-Handbuch unter [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

## Ein-/Ausschalten

### Methode 1

Einschalten: Entfernen Sie die Ohrhörer aus dem Ladeetui.  
Ausschalten: Verstaue Sie die Ohrhörer im Ladeetui.

### Methode 2

Einschalten: Halten Sie im OFF-Modus die Multifunktionsstaste (MFB) 3 Sekunden lang gedrückt.  
Ausschalten: Halten Sie im ON-Modus MFB 6 Sekunden lang gedrückt.

## Bluetooth®-Kopplung

Nach dem Einschalten wechseln die Ohrhörer automatisch in den Bluetooth-Kopplungsmodus®. Achten Sie auf schnelles rotes und blaues Blinken vom Ohrhörer als Bestätigung. Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen® auf Ihrem Gerät. Suchen Sie nach „ISOTunes FREE 2.0“. Koppeln und verbinden. Sobald die Verbindung hergestellt ist, hören Sie „Bluetooth® Connected“.

## Aufladen

Es sind drei Akkus zu laden:

1. Akku des Ladeetuis
2. Akku linker Ohrhörer
3. Akku rechter Ohrhörer

### Laden des Etuis

Stecken Sie ein USB-Type-C-Ladekabel in das Ladeetui. Daraufhin zeigen die Anzeileuchten des Ladeetui-Akkus durch Blinken den Ladezustand an.

### Laden der Ohrhörer

Verstaue Sie die Ohrhörer im Ladeetui. Die rote Kontrollleuchte der Ohrhörer sollte durchgehend rot leuchten, was darauf hinweist, dass die Ohrhörer aufgeladen werden.

Laden Sie Ihr ISOTunes FREE 2.0 nur mit Ladegeräten mit maximal 5 Volt. Die Verwendung eines Ladegeräts mit mehr als 5 Volt kann gefährlich sein und Ihr ISOTunes-Produkt beschädigen. Seien Sie besonders vorsichtig mit „Schnellladegeräten“ oder „Turbo-Chargern“, die oftmals eine Spannung von 9, 12 oder 15 Volt

liefern. Ihr ISOtunes FREE 2.0 darf nicht mit einer Spannung von mehr als 5 Volt geladen werden..

### **Geräuschdämmung**

Dieses Produkt wurde nach der europäischen Sicherheitsnorm S3-352-2:2020 und der ANSI S3.19-1974 Norm für Gehörschützer geprüft. Es hat einen SNR-Wert (Single Number Rating) von 31 dB und einen NRR-Wert (Noise Reduction Rating) von 25 dB. Ausführliche Informationen zu den durchgeführten Tests finden Sie im Abschnitt „Geräuschdämmung“ in dieser Broschüre.

### **ANSI S3.19-1974**

#### **American National Standards Institute**

Der Schallpegel, der das Ohr einer Person beim ordnungsgemäßen Tragen der ISOtunes® FREE 2.0-Ohrhörer erreicht, ergibt sich annähernd aus aus der Differenz zwischen dem A-bewerteten Pegel des Umgebungslärms und dem Schalldämmwert (NRR). Durch einen inkorrekten Sitz des Geräts wird seine Wirksamkeit bei der Geräuschdämmung beeinträchtigt. Befolgen Sie die beiliegende Anleitung, um den korrekten Sitz der Kopfhörer zu gewährleisten.

- A1: Frequenz (Hz)  
A2: Mittelwert Dämpfung (dB)  
A3: Standardabweichung (dB)

#### Beispiel:

1. Umgebungsgeräuschpegel beträgt am Ohr laut Messung 100 dB.
2. Der NRR des ISOtunes® FREE 2.0 beträgt 25 dB.
3. Der das Ohr erreichende Geräuschpegel entspricht annähernd 75 dB.

Bitte beachten Sie, dass der Schalldämmwert (NRR) auf der Dämpfung von Dauerlärm basiert und somit kein genauer Wert für den erreichbaren Schutz vor Impulsschall wie Gewehrschüssen ist. Der ISOtunes FREE 2.0 sollte nicht verwendet werden, wenn keine richtige Passform erreicht oder erhalten wird.

### **EN 352**

#### **Europäisches Komitee für Normung (CEN)**

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den PSA-Normen EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020 getestet und zugelassen.

Die Ohrstöpsel sind mit einer pegelabhängigen Dämpfung und einem sicherheitsrelevanten Audio-Eingang ausgestattet. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die korrekte Funktion. Wenn eine Verzerrung oder ein Fehler festgestellt wird, lesen Sie bitte die Hinweise zur Fehlerbehebung.

- B1: Frequenz (Hz)  
B2: Mittelwert Dämpfung (dB)  
B3: Standardabweichung (dB)  
B4: Angenommener Schutzwert (APV) (dB)  
H = Gehörschutzschätzung für Hochfrequenzöne ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )  
M = Gehörschutzschätzung für mittelfrequente Töne ( $500\text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )  
L = Gehörschutzschätzung für niederfrequente Töne ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Bitte beachten Sie, dass der SNR auf dem kontinuierlichen Verschleiß des Produkts basiert.

Der Audio-Ausgang des Gehörschützers kann den Expositionsgrenzwert überschreiten.

Bitte beachten Sie, dass ISOtunes FREE 2.0 eine Audio-Unterhaltungsfunktion hat.

Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann während der Nutzung der Unterhaltungsfunktion beeinträchtigt sein.

Silikon-Ohrstöpsel werden NICHT auf SNR getestet. Gemäß EN 352 werden sie nicht als geeignet für den Gehörschutz in lauten Umgebungen empfohlen.

### **SafeMax™-Technologie**

Die Ohrhörer ISOtunes® FREE 2.0 sind mit SafeMax™-Technologie ausgestattet. Daher ist ihre Wiedergabelautstärke auf 85 Dezibel (IT-73 & IT-74) oder 82 Dezibel (IT-72) begrenzt. ISOtunes®-Geräte mit SafeMax™-Technologie sind OSHA- und ANSI-konform.

### **Reinigung und Wartung**

TRILOGY™ Schaumstoff-Ohrpassstücke sollten regelmäßig auf Abnutzung, Risse oder andere Schäden überprüft werden. Die Ohrpassstücke können nach der Verwendung mit einem feuchten Tuch und Wasser gereinigt werden. Im Laufe der Zeit sollten die Ohrpassstücke ersetzt werden.

- Reinigen Sie Ihr ISOtunes® FREE 2.0, indem Sie die Ohrpassstücke vorsichtig mit einem sauberen, feuchten Tuch mit milder Seife abwischen.
- Die Ohrhörer nicht in Wasser tauchen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen der Ohrhörer
- Wenn die Ohrhörer durch Regen oder Schweiß feucht werden, unterlassen Sie die weitere Nutzung, bis sie wieder trocken sind.

### **WARNUNGEN**

ISOtunes® FREE 2.0 schirmt Umgebungsgeräusche effektiv ab. Daher sollten ISOtunes® FREE 2.0 NICHT in Umgebungen verwendet werden, in denen der Benutzer aus Gründen der persönlichen Sicherheit seine Umgebung vollständig wahrnehmen muss. Verwenden Sie die Ohrhörer zum Beispiel NICHT beim Auto- oder Motorradfahren. Ebenso dürfen Sie sie NICHT verwenden, wenn Sie im Freien Fahrrad fahren. Der Benutzer ist allein dafür verantwortlich, ISOtunes® FREE 2.0 NUR in sicheren Umgebungen zu verwenden.

Bestimmte chemische Substanzen wie Sonnencreme und Mückenspray können dieses Produkt beschädigen. Weitere Informationen dazu erhalten Sie beim Hersteller.

Die Ausgangsleistung des elektrischen Audio-Schaltkreises dieses Gehörschützes kann den täglichen Grenzwert des Schalldrucks überschreiten.

Diese Ohrschützer sollen Ihre Ohren vor gefährlichem Lärm schützen. Die Hörbarkeit von Warnsignalen an einem bestimmten Arbeitsplatz kann beeinträchtigt sein, während die Unterhaltungseinrichtung verwendet wird.

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen wie Sonnencreme und Insektenspray negativ beeinflusst werden. Weitere Informationen sind beim Hersteller erhältlich.

Das Anbringen von Hygienedeckeln auf den Kissen kann die akustische Leistung der Ohrschützer beeinträchtigen.

Die Geräuschreduzierung wird negativ beeinflusst durch alles, was die Abdichtung der

Ohrmuschelkissen gegen den Kopf beeinträchtigt, wie dicke Brillenrahmen, Sturmhauben usw. Die Kissen können mit der Zeit abnutzen und sollten regelmäßig erneuert werden.

### **Empfehlungen**

Der Anwender muss sicherstellen, dass das Produkt vor und nach der Verwendung korrekt gereinigt und getrocknet wird. Die Aufbewahrung muss an einem sauberen und trockenen Ort zwischen  $-20\text{ °C}$  und  $50\text{ °C}$  erfolgen. Vor einer langfristigen Lagerung sollte der Akku nicht vollständig entladen werden.

- Der Anwender muss Folgendes sicherstellen:
- Der Gehörschutz muss gemäß den Anweisungen des Herstellers angelegt, eingestellt und gewartet werden.
  - Der Gehörschutz ist in lauten Umgebungen stets zu tragen.
  - Der Gehörschutz wird regelmäßig auf seine Funktionsfähigkeit geprüft.
  - Werden diese Empfehlungen nicht beachtet, kann die Schutzwirkung des Gehörschützes stark beeinträchtigt werden.

### **Zusätzliche Hinweise**

ISOtunes® FREE 2.0 ist mit Bluetooth® V5.2 kompatibel. Wir garantieren nicht die Kompatibilität aller Funktionen auf jedem Bluetooth®-fähigen Gerät. Bitte prüfen Sie die Kompatibilität und Funktionalität im Benutzerhandbuch Ihres Gerätes.

Für weitere Informationen oder Fragen zu ISOtunes® Produkten oder zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an unser Support-Team.

Gewicht: 9 g (beide Ohrhörer), v (Etui)  
Funktionelle Lebenszeit: 3 Jahre nach Kaufdatum.  
Darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen verwendet werden.

### **FFC**

Warnung: Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts aufheben können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet



und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in Wohnanlagen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Interferenzen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer korrekten Installation keine Interferenzen verursacht werden. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts verursacht werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Neuausrichtung oder Verlegung der Empfangsantenne
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis verbunden ist, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Dieses Gerät erfüllt die von der FCC festgelegten Grenzwerte für die HF-Strahlungsbelastung in einer unkontrollierten Umgebung. Endbenutzer müssen die spezifischen Betriebsanweisungen befolgen, um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen. Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Hiermit erklärt Haven Technologies, dass das IT-72 der Verordnung (EN) 2016/425 und EN 352-2:2020, der Richtlinie 2012/19/EU, der Richtlinie 2011/65/EU und (EU) 2015/863 sowie dem Funk entspricht Gerätrichtlinie 2014/53/EU.

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie auf: [ISOTunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.com/documents/manuals).

#### GB und Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### Nordamerika

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)  
+1 (317) 740-0419

Montag-Freitag 9–17 Uhr ET

#### Dieses Produkt wurde zertifiziert von:

Benannte Stelle 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland

#### Die Überwachung dieses Produkts erfolgt gemäß Modul C2 durch:

Benannte Stelle 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland

Hiermit erklärt Haven Technologies, dass FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) den Vorgaben der Verordnung (EU)2016/425 (PPE), der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) und der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [ISOTunes.eu/documents](https://www.isotunes.eu/documents).

Dieses Produkt wurde zertifiziert von: Benannte Stelle 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland



#### Importante

Lea, comprenda y cumpla toda la información relativa a la seguridad. Este protector auditivo está diseñado específicamente para su uso en entornos ruidosos, siempre que se use correctamente y el protector permanezca limpio y sin daños.

#### Modelos

IT-72: ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74: ISOTunes FREE 2.0

#### Puede encontrar el manual completo en [ISOTunes.com/manuals](https://www.isotunes.com/manuals).

ISOTunes FREE 2.0 se presenta con 3 juegos de almohadillas de espuma TRILOGY™ (S,M,L) y 3 juegos de almohadillas de silicona de brida doble (S,M,L). Elija el tamaño que mejor se adapte a su canal auditivo. Recuerde que cuanto más ajustada sea la forma, mejor se bloqueará el ruido. Las almohadillas de silicona no se han examinado para la atenuación de ruidos y no deben usarse en entornos ruidosos.

#### Colocación

1. Enrolle con cuidado la punta de espuma hacia la raíz/puerto de sonido (Fig. 1).
2. Inserte la punta en el oído tan profundo como le sea cómodo (Fig. 2).
3. Rote ligeramente el auricular para fijarlo a la cuenca del oído (Fig. 3).
4. Deje que el auricular descanse firmemente en el extremo del oído interno.

La inserción incorrecta o descuidada de la oliva en el oído podría dañar el oído interno.

#### Introducción

Gracias por comprar los auriculares ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®. Estos auriculares se han diseñado específicamente para su uso en entornos ruidosos al permitirle bloquear buena parte del ruido ambiental para que pueda escuchar música o hablar por el móvil con menos interrupciones.

#### Controles

Para obtener una descripción general de los controles del producto, consulte la Quick Start Guide incluida en el paquete o consulte el Manual en línea en [ISOTunes.com/manuals](https://www.isotunes.com/manuals).

#### Encendido/apagado

##### Método 1

Encendido: Extraiga los auriculares del estuche cargador.  
Apagado: Coloque los auriculares en el estuche cargador.

##### Método 2

Encendido: En modo apagado, mantenga presionado el botón multifunción durante 3 segundos.  
Apagado: En modo encendido, mantenga presionado el botón multifunción durante 6 segundos.

#### Conexión® Bluetooth

Cuando se encienden, los auriculares activan automáticamente el modo de conexión Bluetooth®. Observe si el auricular parpadea rápidamente en rojo y azul como confirmación. Diríjase a los ajustes de Bluetooth® de su dispositivo. Busque «ISOTunes FREE 2.0». Conéctelo. Escuchará «Bluetooth® Connected» cuando se conecte.

#### Carga

Se pueden cargar tres baterías:

1. La batería del estuche cargador
2. La batería del auricular izquierdo
3. La batería del auricular derecho

#### Carga del estuche

Inserte el cable cargador USB tipo C en el estuche cargador. Las luces indicadoras de batería del estuche cargador comenzarán a parpadear indicando el nivel de carga.

#### Carga de los auriculares

Coloque los auriculares en el estuche cargador. La luz indicadora roja de los auriculares debe permanecer en rojo, lo que indica que los auriculares están cargando.

Cargue ISOTunes FREE 2.0 únicamente con un cargador de 5 V como máximo. El uso de un cargador superior a 5 V podría ser peligroso y dañar su producto ISOTunes. Tenga especial cuidado con los cargadores de «carga rápida» o «carga turbo», que a menudo suministran 9, 12 o 15 V. ISOTunes FREE 2.0 no se puede cargar a niveles de tensión superiores a 5 voltios.

## Atenuación de ruidos

Este producto ha sido probado de acuerdo con la normativa europea de seguridad EN 352-2:2020 y la norma ANSI S3.19-1974 para protectores auditivos, con un indicador de un solo número (SNR) de 31 dB y un indicador de reducción de ruido (NRR) de 25 dB. Encontrará todos los detalles acerca de las evaluaciones en la sección de atenuación del ruido de este folleto.

### ANSI S3.19-1974

#### Instituto Americano de Estándares Nacionales

Cuando los auriculares ISOtunes® FREE 2.0 se utilizan como se indica, el nivel de ruido que entra por el oído de una persona se aproxima a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental de importancia A y el indicador de reducción de ruido (NRR). Un uso incorrecto de este dispositivo reducirá su eficacia en la atenuación de sonido. Consulte las instrucciones adjuntas para un ajuste correcto.

- A1: Frecuencia (Hz)  
A2: Atenuación media (dB)  
A3: Desviación estándar (dB)

#### Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 100 dB.
2. El NRR de ISOtunes® FREE 2.0 es de 25 dB.
3. El nivel de ruido que entra en el oído es de aproximadamente 75 dB.

Tenga en cuenta que el NRR se basa en la atenuación del ruido continuo y puede que no sea un indicador preciso de la protección que puede alcanzar en cuanto a ruido impulsivo, como en el caso de disparos. El nombre del ISOtunes FREE 2.0 no debe utilizarse si no se logra o mantiene un ajuste adecuado.

### EN 352

#### Comité Europeo de Normalización (CEN)

El producto ha sido evaluado y aprobado de acuerdo con las normas equipo de protección personal (PPE): EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

Los auriculares están provistos de una atenuación dependiente del nivel y de una entrada de audio relacionada con la seguridad. Compruebe que funcionan correctamente antes de utilizarlos. Si se detecta una distorsión o un fallo, consulte los

consejos para la resolución de problemas.

El periodo típico de uso continuo que se puede esperar cuando está completamente cargado es de 13 horas.

- B1: Frecuencia (Hz)  
B2: Atenuación media (dB)  
B3: Desviación estándar (dB)  
B4: Valores de protección asumida (APV) (dB)  
H = Estimación de protección auditiva para sonidos de alta frecuencia ( $f \geq 2000$  Hz)  
M = Estimación de protección auditiva para sonidos de frecuencia media (500 Hz <  $f < 2000$  Hz)  
L = Estimación de protección auditiva para sonidos de baja frecuencia ( $f \leq 500$  Hz)

Tenga en cuenta que la SNR se basa en el desgaste continuo del producto.

El circuito de salida del audio del protector auditivo puede superar el nivel límite de exposición.

Tenga en cuenta que ISOtunes FREE 2.0 ofrece un servicio de audio para entretenimiento.

Las puntas de silicona para los oídos NO están probadas para SNR. Según la norma EN 352, no se recomienda su uso como protección auditiva en entornos ruidosos.

### Tecnología SafeMax™

ISOtunes® FREE 2.0 incluye la tecnología SafeMax™, lo que significa que su volumen de salida se ha limitado a 85 decibelios (IT-73 & IT-74) o 82 decibelios (IT-72). Los dispositivos ISOtunes® con tecnología SafeMax™ cumplen los estándares de OSHA y ANSI.

### Limpieza y mantenimiento

Las almohadillas de espuma TRILOGY™ deben inspeccionarse periódicamente para comprobar si se han deteriorado, agrietado o dañado. Las almohadillas se pueden limpiar entre usos con un paño húmedo y agua. Con el tiempo, las almohadillas deben reemplazarse.

- Limpie sus ISOtunes FREE 2.0 pasando suavemente un paño limpio y húmedo con jabón suave.
- No sumerja los auriculares en agua.
- No utilice disolventes de limpieza abrasivos

para limpiar los auriculares.

- Si los auriculares se mojan por sudor o lluvia, interrumpa su uso y espere a que se sequen.

### ADVERTENCIAS

ISOtunes® FREE 2.0 realiza un trabajo excelente en el bloqueo de ruido exterior. Por tanto, NO debe utilizar ISOtunes® FREE 2.0 en entornos en los que los usuarios tienen que ser plenamente conscientes de su entorno por motivos de seguridad personal. Por ejemplo, NO los utilice mientras conduce un coche o una moto. Tampoco los utilice cuando monte en bicicleta. El usuario es el único responsable de asegurar que ISOtunes® FREE 2.0 se utiliza EXCLUSIVAMENTE en entornos seguros.

Este producto puede sufrir daños si entra en contacto con ciertos productos químicos, como repelente para insectos o protector solar. Si desea más información, póngase en contacto con el fabricante.

La salida del circuito eléctrico de audio de este protector auditivo puede exceder el nivel diario límite de sonido.

Estos protectores auditivos están diseñados para proteger tus oídos contra ruidos peligrosos. La audibilidad de señales de advertencia en un lugar de trabajo específico puede verse afectada mientras se usa la instalación de entretenimiento.

Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas, como protector solar y repelente de insectos. Se puede obtener información adicional del fabricante.

La colocación de cubiertas higiénicas en los cojines puede afectar el rendimiento acústico de los protectores auditivos.

La reducción de ruido se verá afectada negativamente por cualquier cosa que afecte el sellado de los cojines del protector auditivo contra la cabeza, como monturas de gafas gruesas, pasamontañas, etc. Los cojines pueden deteriorarse con el uso y deben renovarse regularmente.

## Recomendaciones

El usuario debe asegurarse de que el producto se encuentra limpio y seco antes y después de su uso. Debe almacenarse en un lugar limpio y seco entre -20 °C y 50 °C. La batería no debe estar completamente descargada antes de un almacenamiento prolongado.

El usuario debe asegurarse de que:

- El protector auditivo se adapta, se ajusta y se mantiene de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Lleva puesto el protector auditivo en todo momento en entornos ruidosos.
- El protector auditivo se inspecciona periódicamente para comprobar el estado.

Si no se siguen estas recomendaciones, la protección que proporciona el protector auditivo se verá gravemente deteriorada.

### Notas adicionales

ISOtunes® FREE 2.0 es compatible con Bluetooth® V5.2. No garantizamos la compatibilidad de todas las funciones en cada dispositivo con Bluetooth® habilitado. Compruebe el manual de usuario de su dispositivo en cuanto a compatibilidad y funcionalidad.

Para obtener más información o hacer preguntas relacionadas con los productos o piezas de repuesto y accesorios de ISOtunes®, póngase en contacto con nuestro equipo de Atención al cliente.

Peso: 15 g (ambos auriculares), 50 g (estuche)

Fecha de obsolescencia: 3 años desde la fecha de compra.

Prohibido su uso en atmósferas explosivas.

### FCC

Precaución: Se advierte al usuario de que los cambios o modificaciones que no estén aprobados de manera expresa por la parte responsable del cumplimiento podrán anular la autoridad de los usuarios para operar el equipo.

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con las restricciones de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la sección 15 de las normas de la FCC. Estas restricciones se han

diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias nocivas en una instalación doméstica. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas a las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas a una recepción de radio o televisión (se puede comprobar apagando y encendiendo el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir dicha interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión en busca de ayuda.

El equipo respeta los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Los usuarios deben seguir las instrucciones operativas específicas para cumplir con el estándar de exposición a radiofrecuencia. El transmisor no debe colocarse junto a ninguna otra antena o transmisor ni operar con ellos.

Por la presente, Haven Technologies declara que el IT-72 cumple con el Reglamento (EN) 2016/425 y EN 352-2:2020, la Directiva 2012/19/EU, la Directiva 2011/65/EU y (EU) 2015/863, y Radio Directiva de equipos 2014/53/UE. El documento completo de la Declaración de conformidad está disponible en: [ISOTunes.com/manuals](http://ISOTunes.com/manuals).

#### RU y Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### Norteamérica

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)  
+1 (317) 740-0419  
Lunes - viernes 9:00 - 17:00 ET

#### Este producto ha sido certificado por:

Organismo Notificado 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Alemania

#### El seguimiento de este producto se realiza según el Módulo C2 por:

Organismo Notificado 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Alemania

Por la presente, Haven Technologies declara que FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 (EPI), la Directiva 2011/65/UE (RoHS) y la Directiva 2014/53/UE (RED).

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: [ISOTunes.eu/documents](http://ISOTunes.eu/documents).

Este producto ha sido certificado por:  
Organismo notificado 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Alemania



#### Tärkeää

Pyydämme sinua lukemaan ja ymmärtämään kaikki turvallisuustiedot ja noudattamaan niitä. Tämä kuulonsuojain on erityisesti suunniteltu käytettäväksi meluisissa ympäristöissä edellyttäen, että sitä käytetään oikein ja suojaan pysyy puhtaana ja vahingoittumattomana.

#### Mallit

IT-72 ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74 : ISOTunes FREE 2.0

#### Koko käyttöopas löytyy osoitteesta [ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals).

ISOTunes FREE 2.0:n mukana tulee kolmet vaahdotuoviset TRILOGY™ -korvatulpat (S,M,L) sekä kolmet silikoniset korvasovittimet kaiksinkertaisella reunuksella (S,M,L). Valitse korvanavasi kokoon parhaiten sopivat. Muista, mitä tiiviimpi istuvuus, sitä parempi meluneristävyyttä. Silikonisia korvasovittimia ei ole testattu äänenvaimentimina, eikä niitä pidä käyttää meluisissa ympäristöissä.

#### Sovittaminen korvaan

1. Pyörittele vaahdotuovinen korvatulppa varovasti runkoon/ääniporttiin (*Fig. 1*).
2. Aseta korvasovitin korvaasi niin syväälle kuin se tuntuu miellyttävältä (*Fig. 2*).
3. Pyöritä korvanappa kevyesti kunnes se istuu varmasti korvassasi (*Fig. 3*).
4. Anna korvanapin istua tiukasti sisäkorvasi reunaan vieressä.

Korvatikun virheellinen tai huolimaton asettaminen korvaan voi vahingoittaa sisäkorvaa.

#### Esittely

Kiitos, että ostit ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®-korvanapit. Nämä korvanapit on suunniteltu erityisesti meluisia ympäristöjä varten, ja ne pystyvät estämään paljon ympäristön melua, jotta voisit kuunnella musiikkia tai keskustella puhelimessa rauhassa.

#### Ohjaimet

Katso tuotteen ohjaimien yleiskatsaukset pakkauksessa olevasta Quick Start Guide tai online-oppaasta osoitteesta

[ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals)

#### Virta päälle/pois päältä

##### Menetelmä 1

Virta PÄÄLLE: Ota korvanapit latausrasiasta. Virta PÄÄLTÄ: Aseta korvanapit latauskoteloon.

##### Menetelmä 2

Virta PÄÄLLE: Virran ollessa POIS PÄÄLTÄ paina monitoimipainiketta (MFB) ja pidä sitä alhaalla 3 sekunnin ajan. Virta PÄÄLTÄ: Paina ja pidä MFB-painike (6) painettuna yhden sekunnin ajan.

#### Bluetooth®-pariliitos

Kun virta on päällä, korvanapit siirtyvät automaattisesti Bluetooth®-pariliitostilaan. Korvanapin merkivalot vahvistavat liitoksen vilkkumalla vilkkuvat nopeasti punaisena ja sinisenä. Avaa Bluetooth®-asetukset laitteessasi. Etsi laite "ISOTunes FREE 2.0". Muodosta pariliitos ja yhdistä. Kun yhteys on muodostettu, kuulet Bluetooth® Connected®.

#### Lataaminen

Ladattavia akkuja on kolme:

1. Latauskotelon akku
2. Vasemman korvanapin akku
3. Oikean korvanapin akku

#### Kotelon lataaminen

Liitä USB C -latauskaapeli latauskoteloon. Latauskotelon akun merkivalot alkavat vilkkua lataustason merkiksi.

#### Korvanapin lataaminen

Aseta korvanapit latauskoteloon. Korvanappeja ladattaessa niiden ilmaisvalvon pitäisi palaa tasaisen punaisena.

Lataa ISOTunes FREE 2.0:si vain korkeintaan 5 voltin laturilla. Yli 5 voltin laturin käyttäminen voi olla vaarallista ja saattaa vaurioittaa ISOTunes-tuotteesi. Ole erityisen varovainen "pikalataus"- tai "turbolataus"-latureiden kanssa, jotka jännite on usein 9, 12 tai 15 voltia. Your ISOTunes FREE 2.0 -nappiukuloikeita ei voi ladata yli viiden voltin määrällä.

#### Melunvaimennus

Tämä laite on testattu eurooppalaisen turvandardin EN 352-2:2020 sekä kuulonsuojauksen koskevan ANSI S3.19-1974 -standardin mukaisesti. Sen Yhden numeron luokitus (SNR) on 31 dB ja

Melunvaimennusluokitus (NRR) on 25 dB. Kaikki testitulokset löytyvät tämän vihkosen osiosta "Äänenvaimennus".

### ANSI S3.19-1974

#### American National Standards Institute

Kun ISOTunes® FREE 2.0 -nappikuulokkeita pidetään korvassa ohjeistetulla tavalla, kuulokkeita käyttävän henkilön korvaan tulevan melun tasosta saa tarkahkon arvon laskemalla ympäristömelun A-painotetun tason ja Äänenvaimennusluokituksen (NRR) välisen erotuksen. Jos laite asetetaan korvaan väärin, sen melunvaimennuksen teho heikkenee. Katso ohjeet kuulokkeiden korvaan asettamiseen mukana olevista ohjeista.

- A1: Taajuus (Hz)  
A2: Keskimääräinen vaimennus (dB)  
A3: Keskiarvo (dB)

Esimerkki:

1. Korvan kohdalta mitattu ympäristömelutaso on 100 dB.
2. ISOTunes® FREE 2.0:n NRR on 25 dB.
3. Korviin tulevan melun taso on suunnilleen 75 dB.

Huomaathan, että NRR perustuu jatkuvan melun vaimentamiseen, eikä luokitus välttämättä osoita tarkkaan, kuinka paljon kuulokkeet suojaavat impulsiivisia ääniä, kuten aseiden laukaisua, vastaan. ISOTunes FREE 2.0 ei pidä käyttää, jos oikeaa sopivuutta ei saavuteta tai säilytetään.

### EN 352

#### European standardointikomitea (CEN)

Tuote on testattu ja hyväksytty henkilönsuojaimet (PPE)-standardien EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020 mukaisesti.

Korvatulppa on melutasosta riippuva vaimennus ja turvallisuuteen liittyvä äänitulo. Tarkista oikea käyttötapa ennen käyttöä. Jos havaitset vääristymiä tai vikoja, katso vianmääritysohjeet.

- B1: Taajuus (Hz)  
B2: Keskimääräinen vaimennus (dB)  
B3: Keskiarvo (dB)  
B4: Oletettu suojaja-arvo (APV) (dB)  
H = Kuulosuojauksen arvioitu taso

korkeataajuuden äänille ( $f \geq 2000$  Hz)  
H = Kuulosuojauksen arvioitu taso keskitajuuden äänille ( $500$  Hz  $< f < 2000$  Hz)

L = Kuulosuojauksen arvioitu taso matalataajuuden äänille ( $f \geq 500$  Hz)

Huomaa, että SNR perustuu tuotteen jatkuvaan kulumiseen.

Kuulosuojaimen äänipiirin ulostulo saattaa ylittää altistumisen raja-arvotason.

Huomaa, että ISOTunes FREE 2.0 tarjoaa viihdeaudiopalvelun.

Varoitusäänten kuuleminen tietyillä työaikoilla saattaa vaarantua viihdetoimintoa käytettäessä.

Silikoniset korvatulpat EIVÄT ole testattu SNR-arvon suhteen. EN 352 -standardin mukaan niitä ei suositella käytettäväksi kuulosuojaimina meluissa ympäristöissä.

#### SafeMax™-tekniologia

ISOTunes® FREE 2.0 -nappikuulokkeissa käytetään SafeMax™ -tekniologiaa, ja äänenvoimakkuus on siksi rajoitettu 85 desibeliin (IT-73 & IT-74) tai 82 desibeliin (IT-72). SafeMax™-tekniologiaa käyttävät ISOTunes®-laitteet ovat OSHA- ja ANSI-yhteensopivia.

#### Puhdistus ja huolto

Vaahotuomuiset TRILOGO™-korvanapit on tarkastettava säännöllisesti hapertumisen, halkeilun tai muun mahdollisen vaurioitumisen varalta. Korvanapit voidaan puhdistaa käyttökertojen välillä kostealla liinalla ja vedellä. Ajan myötä korvanapit on vaihdettava.

- Puhdistu ISOTunes FREE 2.0 -nappikuulokkeesi pyyhkimällä ne varovasti puhtaalla ja kostealla liinalla, jossa on mietoa saippuaa.
- Älä upota korvanappeja veteen.
- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita korvanappien puhdistukseen.
- Jos korvanapit kasvavat hiestä tai sateesta, lopeta käyttö ja anna niiden kuivua.

#### VAROITUKSET

ISOTunes® FREE 2.0 estää ulkopuolista melua erinomaisesti. Siksi ISOTunes® FREE 0.2 -nappikuulokkeita EI PIDÄ käyttää ympäristössä,

jossa käyttäjän on oltava oman turvallisuutensa takia täysin tietoinen ympäristöstään. Esimerkki: ÄLÄ käytä kuulokkeita, kun ajat autoa tai moottoripyörää. ÄLÄ myöskään käytä kuulokkeita pyöräilläessäsi ulkona. Käytettäessä on yksin vastuussa siitä, että ISOTunes® FREE 2.0 -nappikuulokkeita käytetään VAIN turvallisessa ympäristössä.

Tietyt kemialliset aineet, kuten aurinkovoide ja hyönteismyrkyt saattavat vaikuttaa tuotteeseen haitallisesti. Lisätietoja saat valmistajalta.

Tämän kuulosuojaimen sähköisen äänipiirin ulostulo voi ylittää päivittäisen äänitason rajan.

Nämä kuulosuojaimet on tarkoitettu suojaamaan korvia vaaralliselta melulta. Tietyllä työpaikalla varoitusmerkin kuuluvuus saattaa heikentyä viihdelaitetta käytettäessä.

Tämä tuote voi olla haitallisesti vaikuttanut tietyillä kemiallisilla aineilla, kuten aurinkovoiteella ja hyönteiskarkotteella. Lisätietoja voi tiedustella valmistajalta.

Hygieniasuojaimen asettaminen tynnyren päälle saattaa vaikuttaa kuulosuojaimen akustiseen suorituskykyyn.

Melunvaimennus heikkenee kaikella, mikä heikentää kuulosuojaimen tynnyren tiivistettä päästä vasten, kuten paksut silmälasikehykset, huput jne. Tynnyri voivat kulua käytössä ja niitä tulisi uusia säännöllisesti.

#### Suosituksut

Käyttäjän on varmistettava, että tuote puhdistetaan ja kuivataan kunnolla ennen ja jälkeen käytön. Tuote on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa tilassa -20 °C-50 °C lämpötilassa. Akku ei saa tyhjätyä kokonaan ennen pitkäaikaista varastointia.

Käyttäjän on varmistettava, että:

- Kuulosuojain sovitetaan, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaan.
- Kuulosuojainta käytetään meluissa ympäristöissä koko ajan.
- Kuulosuojainta tarkistetaan säännöllisesti huollon tarpeen toteamiseksi.

Jos näitä suosituksia ei noudateta, kuulosuojaimen tarjoama suojaja heikenty huomattavasti.

#### Lisähuomioita

ISOTunes® FREE 2.0 -nappikuulokkeet tukevat Bluetooth® V5.2 -versiota. Emme takaa, että kaikki toiminnot toimisivat kaikissa Bluetoothia® käyttävissä laitteissa. Tarkistathan laitteesi käyttöoppaasta tiedot yhteensopivuudesta ja toiminnoista.

Saadaksesi lisätietoja tai kysyäksesi ISOTunes® -tuotteista, varoista tai lisävarusteista ota yhteyttä asiakastukemme.

Paino: 9 g (molemmat kuulokkeet), 32 g (kotelo)

Parasta ennen: 3 vuotta ostopäivämäärästä.

Ei saa käyttää räjähdysriskissä ympäristössä.

#### FCC

Huom: Käyttäjän tulisi huomioida että kuulokkeisiin tehdyt muutokset, joita kuulokkeiden valmistaja tai muu sääntöjenmukaisuudesta vastaava taho ei ole hyväksynyt, voivat mitätöidä käyttäjän valtuuden tai oikeuden käyttää laitetta.

Huomaa: Tuote on testattu ja havaittu Luokan B digitaalisten laitteiden rajoitusten mukaisesti FCC-säännösten osan 15 mukaan. Nämä rajoitukset on tarkoitettu antamaan kohtuullinen suoja vahingollista häiriötä vastaan asuinrakennuksissa. Laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radioaaltosähköä ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radioliikenteeseen. Ei kuitenkaan ole varmaa, että häiriöitä ei aiheutuisi asennuksessa/rakennuksessa ilmene. Jos laite aiheuttaa vahingollisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottoon, mikä on mahdollista todeta kytkemällä laite pois päältä ja päälle, käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt yhdellä tai useammalla seuraavista toimenpiteistä:

- Vastaanotintantennin uudelleensuuntaus tai -sijoitus
- Laitteen ja vastaanottimen välisen etäisyyden kasvattaminen.
- Laitteen liittämisen toisen virtapiirin pistokkeeseen kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai kokeneeseen radio-/TV-asentajaan saadaksesi apua.

Laitte on FCC:n valvomattomassa

ympäristössä tapahtuvan RF-säteilyaltistuksen rajojen mukainen. Loppukäyttäjän on noudatettava annettuja käyttöohjeita, jotta radiosaiteilyaltistuksen rajat eivät ylitä. Lähetintä ei saa sijoittaa yhdessä tai käyttää yhdessä minkään muun antenin tai lähettimen kanssa.

Täten Haven Technologies vakuuttaa, että IT-72 on asetusten (EN)2016/425 ja EN 352-2:2020, direktiivin 2012/19/EU, direktiivien 2011/65/EU & (EU)2015/863 sekä radion mukainen. Laitedirektiivi 2014/53/EU.

Täydellinen vaatimustenmukaisuustodistus löytyy osoitteesta: [ISOtunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.eu/documents/manuals).

#### Yhdistynyt kuningaskunta & Eurooppa

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

#### Pohjois-Amerikka

support@isotunesaudio.com

+1 (317) 740-0419

Maanantai-perjantai klo 9–17 USA:n itäistä aikaa (16–24 Suomen aikaa)

#### Tämän tuotteen on sertifioinut:

Ilmoitettu laitos 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Saksa

#### Tämän tuotteen valvonta suoritetaan

moduulin C2 mukaisesti:

Ilmoitettu laitos 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Saksa

Täten Haven Technologies ilmoittaa, että FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) on sopuosinnoissa asetuksen (EU) 2016/425 (PPE), direktiivin 2011/65/EU (RoHS) ja direktiivin 2014/53/EU (RED) kanssa.

EU-yhdenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavasta verkkosivustosta: [ISOtunes.eu/documents](https://www.isotunes.eu/documents).

Tämän tuotteen on sertifioinut: Ilmoitettu elin 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Saksa



#### Important

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité. Cette protection auditive est spécialement conçue pour une utilisation dans des environnements bruyants, à condition qu'elle soit correctement utilisée et que la protection reste propre et en bon état.

#### Modèles

IT-72 : ISOtunes FREE 2.0 EN 352

IT-73, IT-74 : ISOtunes FREE 2.0

#### Vous pouvez lire le manuel entier ici :

[ISOtunes.co.uk/manuals](https://www.isotunes.co.uk/manuals).

L'ISOtunes FREE 2.0 est fourni avec 3 jeux d'embouts en mousse TRILOGY™ (S,M,L) et 3 jeux d'embouts en silicone à double ailette (S,M,L). Choisissez la taille qui correspond le mieux à votre canal auditif. N'oubliez pas qu'un meilleur ajustement permet de mieux réduire le bruit. Les embouts en silicone ne sont pas testés pour l'atténuation du bruit et ne doivent pas être utilisés dans des environnements bruyants.

#### Ajustement

1. Roulez soigneusement l'embout en mousse sur la tige/port audio (Fig. 1).
2. Insérez l'embout dans votre oreille assez profondément, tout en restant confortable (Fig. 2).
3. Faites légèrement pivoter l'écouteur jusqu'à ce qu'il soit bien maintenu dans le creux de l'oreille (Fig. 3).
4. Veillez à ce que l'écouteur soit bien appuyé contre le bord interne de votre oreille.

Une insertion incorrecte ou négligente de l'embout dans l'oreille peut endommager l'oreille interne.

#### Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté les écouteurs ISOtunes® FREE 2.0 Bluetooth®. Ces écouteurs ont été spécifiquement conçus pour être utilisés dans des environnements bruyants. Vous pouvez ainsi bloquer la plupart des bruits ambiants afin d'écouter de la musique ou parler au téléphone sans interruption.

#### Commandes

Pour un aperçu des commandes du produit, consultez le Quick Start Guide inclus dans l'emballage ou consultez le manuel en ligne

sur [ISOtunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.eu/documents/manuals).

#### Mise sous/hors tension

##### Méthode 1

Mise sous tension : Retirez les écouteurs de l'étui de recharge.

Mise hors tension : Placez les écouteurs dans l'étui de recharge.

##### Méthode 2

Mise sous tension : en mode hors tension appuyez sur et maintenez la TMF pendant 3 secondes.

Mise hors tension : en mode sous tension, appuyez sur et maintenez la TMF pendant 6 secondes.

#### Couplage Bluetooth®

Après la mise sous tension, les écouteurs se mettront automatiquement en mode couplage Bluetooth®. Des clignotements rapides rouges et bleus sur les écouteurs le confirmeront. Ouvrez les paramètres Bluetooth® de votre appareil. Recherchez « ISOtunes FREE 2.0 ». Coupez et connectez les systèmes. Une fois connecté, vous entendrez « Bluetooth® connecté ».

#### Recharge

Trois batteries doivent être chargées :

1. Batterie de l'étui de recharge
2. Batterie de l'écouteur gauche
3. Batterie de l'écouteur droit

#### Charger l'étui

Insérez le câble de recharge USB type C dans l'étui de recharge. La LED de batterie de l'étui de recharge commence à clignoter pour indiquer le niveau de charge.

#### Charger les écouteurs

Placez les écouteurs dans l'étui de recharge. La LED rouge des écouteurs doit être fixe, indiquant que les écouteurs sont chargés.

Chargez votre ISOtunes FREE 2.0 uniquement avec un chargeur de maximum 5 V. Le fait d'utiliser un chargeur supérieur à 5 V peut être dangereux et endommager votre produit ISOtunes. Faites particulièrement attention aux chargeurs « charge rapide » ou « charge turbo », qui fournissent souvent 9, 12 ou 15 V. Votre ISOtunes FREE 2.0 ne peut pas être chargé à des niveaux de tension supérieurs à 5 V.

## Atténuation du bruit

Ce produit a été testé selon la Norme de sécurité européenne EN 352-2:2020 et la Norme ANSI S3.19-1974 pour une protection contre le bruit, avec une valeur Single Number Rating (SNR, valeur d'atténuation) de 31 dB et une valeur Noise Reduction Rating (NRR, coefficient d'atténuation sonore) de 25 dB. Les détails complets du test sont disponibles dans la section Atténuation du bruit de ce livret.

## ANSI S3.19-1974

### Institut National Américain des Normes

Le niveau de bruit entrant dans l'oreille d'une personne, lorsque les écouteurs ISOtunes® FREE 2.0 sont portés directement, est très proche de la différence entre un niveau sonore environnemental pondéré A et le Noise Reduction Rating (NRR). L'utilisation non adaptée de ce périphérique réduira son efficacité en ce qui concerne l'atténuation du bruit. Consultez les instructions jointes pour un ajustement adapté.

A1: Fréquence (Hz)

A2: Atténuation moyenne (dB)

A3: Écart type (dB)

Exemple :

1. Le niveau de bruit environnant mesuré à l'oreille est de 100 dB.
2. Le NRR de ISOtunes® FREE 2.0 est de 25 dB.
3. Le niveau de bruit entrant dans l'oreille est environ égal à 75 dB.

Veillez noter que le NRR se base sur l'atténuation du bruit continu et peut ne pas être un indicateur précis de la protection réalisable contre un bruit impulsif, par exemple un coup de feu. ISOtunes FREE 2.0 ne doit pas être utilisé si un ajustement approprié n'est pas obtenu ou maintenu.

## EN 352

### Comité Européen de Normalisation (CEN)

Le produit a été testé et approuvé conformément aux normes équipements de protection individuelle (EPI) : EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

Les protections auditives sont fournies avec une atténuation dépendant du niveau et une entrée audio liée à la sécurité. Vérifiez le bon fonctionnement avant utilisation. Si une

déformation ou une panne est détectée, reportez-vous aux conseils de dépannage.

B1: Fréquence (Hz)

B2: Atténuation moyenne (dB)

B3: Écart type (dB)

B4: Assumed Protection Value (APV, valeur de protection supposée) (dB)

H = Estimation de protection auditive pour des sons à haute fréquence ( $f \geq 2000$  Hz)

M = Estimation de protection auditive pour des sons à moyenne fréquence ( $500$  Hz  $< f < 2000$  Hz)

L = Estimation de protection auditive pour des sons à basse fréquence ( $f \leq 500$  Hz)

Veillez noter que le SNR est basé sur l'usage continue du produit.

La sortie du circuit audio de la protection auditive peut dépasser le niveau limite d'exposition.

Veillez noter qu'ISOtunes FREE 2.0 fournit un dispositif de divertissement audio.

L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail spécifique peut être altérée lors de l'utilisation du dispositif de divertissement.

Les embouts auriculaires en silicone NE SONT PAS testés pour le SNR. Selon la norme EN 352, ils ne sont pas recommandés comme protection auditive dans des environnements bruyants.

### Technologie SafeMax™

ISOtunes® FREE 2.0 incorpore la technologie SafeMax™, le volume de sortie a ainsi été limité à 85 décibels (T-73 & IT-74), ou 82 décibels (IT-72). Les périphériques ISOtunes® avec technologie SafeMax™ sont conformes aux normes OSHA et ANSI.

### Nettoyage et maintenance

Les embouts en mousse TRILOGY™ doivent être régulièrement inspectés à la recherche de détérioration, fissure ou autre dommage.

Les embouts peuvent être nettoyés entre les utilisations avec un chiffon humide et de l'eau. Avec le temps, les embouts doivent être remplacés.

- Nettoyez votre ISOtunes® FREE 2.0 en l'essuyant doucement avec un chiffon propre et humide de du détergent doux.
- N'immergez pas les écouteurs dans de l'eau.
- N'utilisez pas de solvants nettoyants abrasifs pour nettoyer les écouteurs.
- Si les écouteurs sont mouillés par de la sueur ou de la pluie, veuillez ne plus vous en servir et laissez-les sécher.

## AVERTISSEMENTS

ISOtunes® FREE 2.0 bloque le bruit extérieur de manière très efficace. Ainsi, ISOtunes® FREE 2.0 ne devrait PAS être utilisé dans des environnements où les utilisateurs doivent être pleinement conscients de leur environnement pour des raisons de sécurité personnelle. Par exemple, ne l'utilisez PAS en conduisant une voiture ou une moto. De même, ne l'utilisez PAS en roulant à vélo à l'extérieur. L'utilisateur est le seul responsable de veiller à ce qu'ISOtunes® FREE 2.0 ne soit utilisé QUE dans des environnements sécurisés.

Ce produit peut être affecté négativement par certains produits chimiques, comme un écran solaire et un insecticide. Le fabricant peut vous fournir plus d'informations.

La sortie du circuit audio électrique de ce protecteur auditif peut dépasser le niveau sonore quotidien limite.

Ces casques antibruit sont conçus pour protéger vos oreilles contre les bruits dangereux. L'audibilité des signaux d'avertissement sur un lieu de travail spécifique peut être altérée lors de l'utilisation de l'installation de divertissement.

Ce produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques, telles que la crème solaire et l'insectifuge. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès du fabricant.

La pose de couvre-hygiène sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des casques antibruit.

La réduction du bruit sera affectée négativement par tout ce qui compromet l'étanchéité des coussinets du casque antibruit contre la tête, comme des montures de lunettes épaisses, des cagoules, etc. Les coussinets peuvent se

détériorer avec l'usage et doivent être renouvelés régulièrement.

## Recommandations

La personne portant le produit doit veiller à ce que celui-ci soit correctement nettoyé et séché avant et après utilisation. Le stockage doit avoir lieu dans un endroit propre et sec entre -20 °C et 50 °C. La batterie ne doit pas être entièrement déchargée avant un stockage à long terme.

La personne portant le produit doit veiller aux éléments suivants :

- La protection auditive est bien ajustée et maintenue conformément aux instructions du fabricant.
- La protection auditive est portée à tout moment dans les environnements bruyants.
- La protection auditive est régulièrement inspectée pour son bon fonctionnement.

Si ces recommandations ne sont pas suivies, la protection donnée par la protection auditive en sera sérieusement altérée.

## Notes complémentaires

ISOtunes® FREE 2.0 est compatible avec la technologie Bluetooth® V5.2. Nous ne garantissons pas la compatibilité de toutes les fonctions sur tous les périphériques Bluetooth®. Veuillez consulter le manuel utilisateur de votre périphérique pour connaître sa compatibilité et ses fonctions.

Pour plus d'informations ou en cas de questions à propos de nos produits ISOtunes®, pièces de rechange et accessoires, veuillez contacter notre service client.

Poids : 9 g (les deux écouteurs), 32 g (étui)

Date d'obsolescence : 3 ans à partir de la date d'achat.

Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

## FFC

Attention : l'utilisateur est averti que les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler le droit des utilisateurs à utiliser l'équipement.

Remarque : cet appareil a été testé et respecte les limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 du règlement FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en activant et désactivant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur la prise d'un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/TV pour recevoir de l'aide.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de la FCC définies pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs finaux doivent suivre les instructions de fonctionnement spécifiques pour satisfaire à la conformité en matière d'exposition aux RF. Ce transmetteur ne doit pas être co-localisé ni opéré en association avec une autre antenne ou transmetteur.

#### ISED

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- 1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- 2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement doit être soumis au test d'exposition SAR (Specific Absorption Rate) du ISED, cet équipement est conçu pour répondre

aux exigences d'exposition aux ondes radio établies par le ISED.

Par la présente, Haven Technologies déclare que l'IT-72 est conforme aux réglementations (EN)2016/425 et EN 352-2:2020, à la directive 2012/19/UE, à la directive 2011/65/UE et (UE)2015/863, et aux Directives sur les équipements 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible ici : [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

#### RU et Europe

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

#### Amérique du Nord

support@isotunesaudio.com  
+1 (317) 740-0419  
Lundi au vendredi de 9h00 à 17h00 Heure de l'Est

#### Ce produit a été certifié par :

Organisme notifié 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Allemagne

#### La surveillance de ce produit est effectuée selon le module CE par :

Organisme notifié 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Allemagne

Par la présente, Haven Technologies déclare que FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) est conforme au Règlement (UE) 2016/425 (EPI), à la Directive 2011/65/UE (RoHS) et à la Directive 2014/53/UE (RED).

Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [ISOTunes.eu/documents](http://ISOTunes.eu/documents).

Ce produit a été certifié par : Organisme notifié 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Allemagne



#### Importante

Si prega di leggere, comprendere e seguire tutte le informazioni sulla sicurezza. Questa protezione per l'udito è specificatamente progettata per l'uso in ambienti rumorosi, a condizione che venga utilizzata correttamente e la protezione rimanga pulita e non danneggiata.

#### Modelli

IT-72: ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74: ISOTunes FREE 2.0

#### Il manuale completo è disponibile su [ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals).

ISOTunes FREE 2.0 viene fornito con 3 set di auricolari alti in schiuma TRILOGY™ (S, M, L), e 3 set di auricolari in silicone a doppia flangia (S, M, L). Scegli la misura che si adatta meglio al tuo canale uditivo. Ricorda, più è aderente all'orecchio, migliore è la riduzione del rumore. Gli auricolari in silicone non sono testati per l'attenuazione del rumore e non devono essere usati in ambienti rumorosi.

#### Montaggio

1. Arrotolare con cura l'auricolare in schiuma sul gambo/porta audio (Fig. 1).
2. Inserire l'auricolare nell'orecchio il più profondamente possibile (Fig. 2).
3. Ruotare leggermente l'auricolare finché non è ben fermo nel padiglione auricolare (Fig. 3).
4. Fai in modo che l'auricolare si appoggi nel modo più fermo possibile al bordo interno dell'orecchio.

L'inserimento improprio o negligente dell'auricolare nell'orecchio può causare danni all'orecchio interno.

#### Introduzione

Grazie per aver acquistato gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®. Questi auricolari sono stati specificatamente progettati per l'uso in ambienti rumorosi e ti consentono di bloccare gran parte del rumore circostante in modo che tu possa ascoltare la tua musica o parlare al telefono con meno interruzioni.

#### Controlli

Per una panoramica dei controlli del prodotto, vedere la Quick Start Guide inclusa nella confezione o fare riferimento al Manuale in

linea su [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

#### Accensione/Spengimento dell'alimentazione

##### Metodo 1

Accensione Rimuovere gli auricolari dalla custodia di ricarica.  
Spengimento Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica.

##### Metodo 2

Accensione Con gli auricolari spenti, tenere premuto pulsante multifunzione (MFB) per 3 secondi.

Spengimento Con gli auricolari accesi, tenere premuto il MFB per 6 secondi.

#### Associazione Bluetooth®

Dopo l'accensione, gli auricolari entreranno automaticamente nella modalità di associazione Bluetooth®. Controllare la presenza di un lampeggio rosso/blu sul auricolare come conferma. Apri le impostazioni Bluetooth® sul tuo dispositivo. Cerca "ISOTunes FREE 2.0". Associa e connetti. Sentirai "Bluetooth® connesso" una volta connesso.

#### Ricarica

Ci sono tre batterie da caricare:

1. Batteria della custodia di ricarica
2. Batteria dell'auricolare sinistro
3. Batteria dell'auricolare destro

#### Come caricare la custodia

Inserire il cavo di ricarica USB tipo C nella custodia di ricarica. L'indicatore luminoso della batteria della custodia di ricarica inizierà a lampeggiare per indicare il livello di carica.

#### Come caricare gli auricolari

Posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica. La spia rossa degli auricolari dovrebbe restare in rosso fisso, indicando che gli auricolari sono in carica.

Carica i tuoi auricolari ISOTunes FREE 2.0 esclusivamente con un caricabatterie da 5 volt al massimo. L'utilizzo di un caricabatterie superiore a 5 volt potrebbe essere pericoloso e danneggiare il tuo prodotto ISOTunes. Prestare particolare attenzione ai caricatori "a carica rapida" o "turbo", che spesso erogano 9, 12 o 15 volt. I tuoi auricolari ISOTunes FREE 2.0 non possono essere caricati a livelli di tensione superiori a 5 volt.

## Attenuazione del rumore

Questo prodotto è stato testato in base allo standard di sicurezza europeo EN 352-2:2020 e allo standard ANSI S3.19-1974 per una protezione acustica, con un valore complessivo di attenuazione (Single Number Rating, SNR) di 31 dB e un indice di riduzione del rumore (Noise Reduction Rating, NRR) di 25 dB. I dettagli completi dei test sono disponibili nella sezione "Attenuazione del rumore" di questo opuscolo.

## ANSI S3.19-1974

### Istituto Nazionale Americano per gli Standard

Il livello di rumore che entra nell'orecchio di una persona, quando si indossano gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 come indicato, è molto approssimato dalla differenza tra il livello di rumore ambientale ponderato A e il Noise Reduction Rating (NRR). L'utilizzo improprio di questo dispositivo ridurrà la sua efficacia nell'attenuare il rumore. Consulta le istruzioni allegate per indossarle in modo corretto.

- A1: Frequenza (Hz)  
A2: Attenuazione media (dB)  
A3: Deviazione standard (dB)

#### Esempio:

- Il livello di rumore circostante misurato all'orecchio è di 100 dB.
- L'NRR degli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 è di 25 dB.
- Il livello di rumore che entra nell'orecchio è approssimativamente uguale a 75 dB.

Tieni presente che l'NRR è basato sull'attenuazione del rumore continuo e può non essere un indicatore accurato della protezione ottenibile contro rumori improvvisi, come quelli degli spari. ISOTunes FREE 2.0 non deve essere utilizzato se non viene raggiunto o mantenuto un adatto adatto.

## EN 352

### Comitato Europeo di Normalizzazione (CEN)

Il prodotto è stato testato e approvato ai sensi delle norme sui dispositivi di protezione individuale (DPI): EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

- B1: Frequenza (Hz)  
B2: Attenuazione media (dB)  
B3: Deviazione standard (dB)

B4: Valore di protezione presunto (Assumed Protection Value, APV) (dB)

H = stima della protezione dell'udito per suoni ad alta frequenza ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = stima della protezione dell'udito per suoni di media frequenza (500 Hz <  $f$  < 2000Hz)

L = stima della protezione dell'udito per suoni a bassa frequenza ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Si prega di notare che l'SNR si basa sull'usura continua del prodotto. L'uscita del circuito audio del protettore uditivo può superare il livello limite di esposizione.

Si tenga conto che ISOTunes FREE 2.0 fornisce un servizio audio di intrattenimento.

Durante l'utilizzo della funzione di intrattenimento, l'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico potrebbe venire compromessa.

Le punte auricolari in silicone NON SONO testate per l'SNR. Secondo la normativa EN 352, non sono raccomandate per essere utilizzate come protezione uditiva in ambienti rumorosi.

## Tecnologia SafeMax™

Gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 incorporano la tecnologia SafeMax™, quindi la loro uscita di volume è stata limitata a 85 decibel (IT-73 e IT-74) o 82 decibel (IT-72). Dispositivi ISOTunes® con tecnologia SafeMax™ sono conformi OSHA e ANSI.

## Pulizia e manutenzione

I copriorecchie in schiuma TRILOGY™ devono essere ispezionati regolarmente per rilevare eventuali deterioramenti, crepe o altri danni. I copriorecchie possono essere puliti tra un uso e l'altro con un panno umido e acqua. I copriorecchie devono essere sostituiti di tanto in tanto.

- Pulisci delicatamente i tuoi auricolari ISOTunes FREE 2.0 con un panno pulito e umido con sapone neutro.
- Non immergere gli auricolari in acqua.
- Non utilizzare solventi abrasivi per la pulizia degli auricolari.
- Se gli auricolari si bagnano a causa del sudore o della pioggia, smettere di utilizzarli

e lasciarli asciugare.

## AVVERTENZE

Gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 sono ottimi per bloccare il rumore esterno. Pertanto, per motivi di sicurezza personale gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 NON devono essere utilizzati in ambienti in cui gli utenti devono essere pienamente consapevoli di ciò che li circonda. Ad esempio, NON devono essere utilizzate durante la guida di un'auto o di una motocicletta. Allo stesso modo, NON usarli quando si va in bicicletta all'aperto. L'utente è l'unico responsabile di garantire che gli auricolari ISOTunes® FREE 2.0 vengano utilizzati SOLO in ambienti sicuri.

Questo prodotto può essere danneggiato da sostanze chimiche, come spray per insetti e creme solari. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

L'uscita del circuito audio elettrico di questo protettore auricolare potrebbe superare il livello di suono giornaliero limite.

Questi paraorecchie sono destinati a proteggere le tue orecchie dai rumori pericolosi. L'udibilità dei segnali di avvertimento in un luogo di lavoro specifico potrebbe essere compromessa mentre si utilizza l'impianto di intrattenimento.

Questo prodotto potrebbe essere danneggiato da determinate sostanze chimiche, come la crema solare e lo spray antizanzare. Ulteriori informazioni possono essere richieste al produttore.

L'applicazione di coperture igieniche ai cuscini potrebbe influenzare le prestazioni acustiche dei paraorecchie.

La riduzione del rumore sarà influenzata negativamente da qualsiasi cosa che comprometta la tenuta dei cuscini del paraorecchie sulla testa, come montature spesse per gli occhiali, passamontagna, ecc. I cuscini possono deteriorarsi con l'uso e dovrebbero essere sostituiti regolarmente.

## Raccomandazioni

L'utente deve assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente pulito e asciutto prima e dopo l'uso. La conservazione deve avvenire in un luogo

pulito e asciutto tra -20 °C e 50 °C. La batteria non deve essere completamente scaricata prima di un lungo stoccaggio.

Chi indossa gli auricolari dovrebbe assicurarsi che:

- Il protettore dell'udito sia montato, regolato e mantenuto secondo le istruzioni del produttore.
- In ambienti rumorosi sia sempre indossato il dispositivo di protezione dell'udito.
- Il dispositivo di protezione dell'udito deve essere ispezionato regolarmente per verificarne la funzionalità.

In caso di mancato rispetto di queste raccomandazioni, la protezione offerta dal protettore uditivo sarà gravemente compromessa.

## Note aggiuntive

ISOTunes® FREE 2.0 è conforme allo standard Bluetooth® V5.2. Non garantiamo la compatibilità di tutte le funzioni su ogni dispositivo abilitato Bluetooth®. Consultare il manuale utente del dispositivo per compatibilità e funzionalità.

Per ulteriori informazioni o domande sui prodotti ISOTunes® o sui ricambi e sugli accessori, contatta il nostro team di assistenza.

Peso: 15 g (entrambi gli auricolari), 50 g (custodia)

Data di obsolescenza: 3 anni dalla data di acquisto. Non usare in atmosfere esplosive.

## FCC

Attenzione: L'utente è avvisato che le modifiche o le alterazioni non espressamente approvate dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente di utilizzare questo apparecchio.

Nota: Questo dispositivo è stato testato ed è conforme ai limiti per un dispositivo digitale di classe B, secondo la parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non vi è garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione.



Se l'apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, determinabili accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza adottando una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la separazione tra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa su un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi a un rivenditore o un tecnico radiotelevisivo esperto.

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni RF della FCC stabiliti per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per soddisfare la conformità all'esposizione RF. Il trasmettitore non deve essere collocato né operare in abbinamento ad alcuna altra antenna o trasmettitore.

Con la presente, Haven Technologies dichiara che l'IT-72 è conforme al Regolamento (EN)2016/425 e EN 352-2:2020, Direttiva 2012/19/UE, Direttiva 2011/65/UE e (UE)2015/863 e Radio Direttiva sulle apparecchiature 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile su:  
[ISOTunes.co.uk/manuals](http://ISOTunes.co.uk/manuals).

#### Regno Unito ed Europa

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

#### Nord America

support@isotunesaudio.com  
+1 (317) 740-0419  
Da lunedì a venerdì 9-5 ET

#### Questo prodotto è stato certificato da:

Organismo notificato 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Germania

#### Il monitoraggio di questo prodotto viene effettuato secondo il Modulo C2 da:

Organismo notificato 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Germania

Con la presente, Haven Technologies dichiara che FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 (DPI), alla Direttiva 2011/65/UE (RoHS) e alla Direttiva 2014/53/UE (RED).

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo internet seguente: [ISOTunes.eu/documents](http://ISOTunes.eu/documents).

Questo prodotto è stato certificato da:  
Organismo notificato 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Germania



#### Belangrijk

Lees, begrijp en volg alle veiligheidsinformatie. Deze gehoorbeschermers zijn speciaal ontworpen voor gebruik in lawaaierige omgevingen, mits correct gebruikt en de beschermers schoon en onbeschadigd blijft.

#### Modellen

IT-72 ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74 : ISOTunes FREE 2.0

#### De volledige handleiding is te vinden op [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

De ISOTunes FREE 2.0 wordt geleverd met 3 sets lange TRILOGY™ schuimoorddopjes (S,M,L) en 3 sets silicone oordopjes met twee golven (S,M,L). Kies de maat die het beste past in uw gehoorang. Hou er rekening mee dat het lawaai het beste wordt gedempt door zo goed mogelijk zittende oordopjes. De silicone oordopjes zijn niet getest op geluiddemping en mogen niet worden gebruikt in lawaaierige omgevingen. Onjuist of onzorgvuldig inbrengen van het oordopje in het oor kan schade aan het binnenoor veroorzaken.

#### Pasvorm

1. Rol voorzichtig het schuimoorddopje op de stem- en geluidspoort (Fig. 1).
2. Steek het oordopje zo diep als comfortabel in uw oor (Fig. 2).
3. Draai het oordopje lichtjes tot het goed in de bol in uw oor zit (Fig. 3).
4. Laat het oordopje stevig tegen de rand van uw binnenoor steken.

#### Inleiding

Bedankt voor uw aankoop van de ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®-oordopjes. Deze oordopjes zijn specifiek ontworpen voor gebruik in lawaaierige omgevingen - waardoor u veel omgevingsgeluid kunt blokkeren, zodat u met minder onderbrekingen naar uw muziek kunt luisteren of kunt telefoneren.

#### Bedieningselementen

Voor een overzicht van productbedieningen, zie de "Quick Start Guide" in de verpakking of raadpleeg de online handleiding op [ISOTunes.eu/documents/manuals](http://ISOTunes.eu/documents/manuals).

#### In-/uitschakelen

##### Methode 1

Inschakelen: Haal de oordopjes uit de oplaadcase. Uitschakelen: Plaats de oordopjes in de oplaadcase.

##### Methode 2

Inschakelen: In de UIT-modus, houd de multifunctionele knop (MFB) 3 seconden ingedrukt.

Uitschakelen: In de AAN-modus, houd de MFB gedurende 6 seconden ingedrukt.

#### Bluetooth®-koppeling

Na de inschakeling zullen de oordopjes automatisch naar de Bluetooth®-koppelingssmodus schakelen. Let op snelle rode en blauwe knipperlichten op het oordopje ter bevestiging. Open de Bluetooth®-instellingen op uw apparaat. Zoek "ISOTunes LINK 2.0". Koppel en maak verbinding. Van zodra de verbinding tot stand is gebracht, hoort u "Bluetooth ® verbonden".

#### Opladen

Er zijn drie batterijen om op te laden:

1. de batterij van de oplaadcase
2. de batterij van het linkse oordopje
3. de batterij van het rechtse oordopje

#### De case opladen

Steek de USB type C-oplaadkabel in de oplaadcase. De batterijindicatielampjes van de oplaadcase beginnen te knipperen om het oplaadniveau aan te geven.

#### De oordopjes opladen

Plaats de oordopjes in de oplaadcase. Het rode lampje op het oordopje moet blijven branden, dit geeft aan dat de oordopjes aan het laden zijn.

Laad uw ISOTunes FREE 2.0 alleen op met een lader voor maximaal 5 volt. Een lader met een hoger vermogen dan 5 Volt gebruiken is mogelijk gevaarlijk en kan uw ISOTunes-product beschadigen. Wees in het bijzonder voorzichtig met "snelladers" of "turboladers" die vaak 9, 12 of 15 volt leveren. Uw ISOTunes FREE 2.0 kan niet worden opgeladen op een spanningniveau hoger dan 5 volt.

#### Geluidsdemping

Dit product is getest volgens de Europese veiligheidsnorm EN 352-2:2020 en de ANSI-norm S3.19-1974 voor een gehoorbeschermers, met een enkele gemiddelde dempingswaarde (Single

Number Rating, SNR) van 31 dB en een niveau van geluidsdemping (Noise Reduction Rating, NRR) van 25 dB. Volledige testgegevens zijn beschikbaar in het deel Geluidsdemping van dit boekje.

#### ANSI S3.19-1974

Wanneer de ISOtunes® FREE 2.0-oordopjes worden gedragen zoals voorgeschreven, wordt het geluidsniveau dat het oor van een persoon binnenkomt sterk benaderd door het verschil tussen het A-gewogen niveau van omgevingsgeluid en het niveau van geluidsdemping (NRR). Een onjuiste pasvorm van dit apparaat zal zijn doeltreffendheid voor het dempen van geluid verminderen. Raadpleeg de bijgevoegde instructies voor de juiste pasvorm.

- A1: Frequentie (Hz)  
A2: Gemiddelde demping (dB)  
A3: Standaard demping (dB)

#### Voorbeeld:

1. Het niveau van omgevingsgeluid, dat bij het oor wordt gemeten, bedraagt 100 dB.
2. De NRR van ISOtunes® FREE 2.0 is 25 dB.
3. Het geluidsniveau dat het oor binnenkomt is ongeveer gelijk aan 75 dB.

Houd er rekening mee dat het NRR is gebaseerd op de demping van continu geluid en wellicht geen nauwkeurige indicator is voor de bescherming die kan worden bereikt tegen impulsgeluiden, zoals gewerschoten. ISOtunes FREE 2.0 mag niet worden gebruikt als een juiste pasvorm niet bereikt of onderhouden wordt.

#### EN 352

##### Europees Comité voor Normalisatie (CEN)

Het product is getest en goedgekeurd volgens persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)-normen: EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, and EN 352-10:2020.

De oordopjes zijn voorzien van niveauafhankelijke demping en veiligheidsgerelateerde audio-input. Controleer de juiste werking vóór gebruik. Raadpleeg het advies voor probleemoplossing als er sprake is van vervorming of storingen.

- B1: Frequentie (Hz)  
B2: Gemiddelde demping (dB)  
B3: Standaard demping (dB)  
B4: Aangenomen beschermingswaarde (Assumed

#### Protection Value, APV) (dB)

H = Schatting van gehoorbescherming tegen geluiden met een hoge frequentie ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )

M = Schatting van gehoorbescherming tegen geluiden met een gemiddelde frequentie ( $500\text{ Hz} < f < 2000\text{Hz}$ )

L = Schatting van gehoorbescherming tegen geluiden met een lage frequentie ( $f \leq 500\text{Hz}$ )

Houd er rekening mee dat de SNR is gebaseerd op de continue slijtage van het product.

De uitgang van het audiocircuit van de gehoorbescherming kan het blootstellingsgrensniveau overschrijden.

Houd er rekening mee dat ISOtunes FREE 2.0 een functie voor entertainmentaudio biedt.

De hoorbaarheid van auditieve waarschuwingssignalen op de werkplek is mogelijk beperkt wanneer gebruik wordt gemaakt van de entertainmentfunctie.

Siliconen oordopjes zijn NIET getest voor SNR. Volgens EN 352 worden ze niet aanbevolen voor gebruik als gehoorbescherming in lawaaierige omgevingen.

#### SafeMax™-technologie

ISOtunes® FREE 2.0 bevat SafeMax™-technologie, daarom is het volume beperkt tot 85 decibel (IT-73 & IT-74) of 82 decibel (IT-72). ISOtunes®-toestellen met SafeMax™-technologie voldoen aan de normen van OSHA en ANSI.

#### Reiniging en onderhoud

TRILOGY™ schuimooropjes moeten regelmatig worden geïnspecteerd op defecten, barsten of andere schade. De oordopjes kunnen tussendoor worden gereinigd met een vochtige doek en water. Na verloop van tijd moeten de oordopjes worden vervangen.

- Maak uw ISOtunes FREE 2.0 schoon door deze voorzichtig af te vegen met een schone, vochtige doek en milde zeep.
- Dompel de oordopjes niet onder in water.
- Gebruik geen schuurmiddelen om de oordopjes schoon te maken.
- Als de oordopjes nat zijn geworden door

zweet of regen, gebruik ze dan niet langer en laat ze eerst drogen.

#### WAARSCHUWINGEN

ISOtunes® FREE 2.0 houdt buitengeluid goed tegen. ISOtunes® FREE 2.0 mag dus NIET worden gebruikt in omgevingen waar gebruikers zich ten volle bewust moeten zijn van hun omgeving voor hun persoonlijke veiligheid. Gebruik de gehoorbescherming dus bijvoorbeeld NIET terwijl u met een auto of een motorfiets rijdt. Gebruik ze ook NIET wanneer u buiten met de fiets rijdt. De gebruiker is als enige verantwoordelijk om ervoor te zorgen dat ISOtunes® FREE 2.0 ALLEEN in veilige omgevingen wordt gebruikt.

Dit product kan mogelijk beschadigd raken door bepaalde chemische stoffen zoals een insectenspray of zonnecrème. Voor verdere informatie verwijzen we naar de fabrikant.

De uitvoer van het elektrische audio circuit van deze gehoorbescherming kan het dagelijkse limiet van het geluidsniveau overschrijden.

Deze oorkappen zijn bedoeld om uw oren te beschermen tegen gevaarlijk lawaai. De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen op een specifieke werkplek kan worden aangetast tijdens het gebruik van de entertainmentfunctie.

Dit product kan nadelig worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen, zoals zonnebrandcrème en insectenspray. Meer informatie kan worden opgevraagd bij de fabrikant.

Het plaatsen van hygiënehoezers op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden.

De geluidsreductie wordt negatief beïnvloed door alles wat de afdichting van de oorkussens tegen het hoofd verstoort, zoals dikke brilmonturen, bivakmutsen, etc. Kussens kunnen verslechteren bij gebruik en moeten regelmatig worden vernieuwd.

#### Aanbevelingen

De drager moet ervoor zorgen dat het product correct wordt schoongemaakt en gedroogd voor en na elk gebruik. Het product moet worden

bewaard op een schone en droge plaats bij een temperatuur tussen -20 °C en 50 °C. De accu mag niet volledig leeg zijn wanneer het product voor langere tijd wordt weggeborgen.

De drager moet ervoor zorgen dat:

- de gehoorbescherming wordt geplaatst, aangepast en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant.
- de gehoorbescherming altijd wordt gedragen in een lawaaierige omgeving.
- de gehoorbescherming regelmatig wordt gecontroleerd op de goede staat.

Als deze aanbevelingen niet worden nageleefd kan de bescherming die door deze gehoorbescherming wordt geboden ernstig in gevaar komen.

#### Aanvullende opmerkingen

ISOtunes® FREE 2.0 is compatibel met Bluetooth® V5.2. We garanderen geen compatibiliteit van alle functies op elk Bluetooth®-apparaat. Controleer de gebruikershandleiding van uw apparaat voor compatibiliteit en functionaliteit.

Voor meer informatie of vragen over producten of reserveonderdelen en accessoires van ISOtunes®-producten, neemt u contact op met ons support team.

Gewicht: 9 g (beide oordopjes), 32 g (case)

Houdbaarheidsdatum: 3 jaar na aankoopdatum

Niet gebruiken in explosieve omgevingen.

#### FCC

Opgelet: De gebruiker wordt erop gewezen dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor naleving het recht van de gebruiker om de apparatuur te gebruiken kan doen vervallen.

Opmerking: Deze uitrusting werd getest en bleek te beantwoorden aan de grenzen voor een Klasse B digitaal apparaat, conform deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze grenzen zijn bedoeld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferenties in een residentiële installatie. Deze uitrusting genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie uitstralen en kan,

indien niet geïnstalleerd en gebruikt conform de instructies, schadelijke interferenties veroorzaken in de radiocommunicaties. Er wordt echter geen enkele garantie gegeven dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Indien deze uitrusting schadelijke interferenties veroorzaakt in de ontvangst van radio of tv, wat kan worden vastgesteld door de uitrusting aan en uit te zetten worden de gebruiker aangeraden om de interferentie te corrigeren door een of meerdere van onderstaande maatregelen te nemen:

- verplaatsen of heroriënteren van de ontvangstantenne.
- de uitrusting en de ontvanger verderuit elkaar plaatsen.
- de uitrusting aansluiten op een stopcontact van een andere stroomkring dan deze waarop de ontvanger is aangesloten.
- de dealer of een ervaren radio/tv-technicus vragen om hulp.

Deze uitrusting voldoet aan de RF-blootstellingsgrenzen van de FCC vastgelegd voor een niet-gecontroleerde omgeving. Eindgebruikers moeten de speciale gebruiksinstructies volgen om te voldoen aan de conformiteit van RF-blootstelling. Deze zender mag niet worden geplaatst of gebruikt in combinatie met een andere antenne of zender.

Hierbij verklaart Haven Technologies dat de IT-72 voldoet aan Verordening (EN)2016/425 en EN 352-2:2020, Richtlijn 2012/19/EU, Richtlijn 2011/65/EU & (EU)2015/863, en Radio Apparatuurrichtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is beschikbaar op [SOTunes.eu/documents/manuals](http://SOTunes.eu/documents/manuals)

#### VK en Europa

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

#### Noord-Amerika

support@isotunesaudio.com  
+1 (317) 740-0419  
Maandag-vrijdag 9-5 ET

#### Dit product is gecertificeerd door:

Aangemelde instantie 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Duitsland

#### De monitoring van dit product wordt uitgevoerd volgens Module C2 door:

Aangemelde instantie 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Duitsland

Hierbij verklaart Haven Technologies dat FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 (PBM), Richtlijn 2011/65/EU (RoHS) en Richtlijn 2014/53/EU (RED).

De volledige tekst van de EU-verklaring van conformiteit is beschikbaar op het volgende internetadres: [ISOTunes.eu/documents](http://ISOTunes.eu/documents). Dit product is gecertificeerd door: Aangemelde instantie 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264 B  
D-26389 Wilhelmshaven, Duitsland



#### Viktig

Du må lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon. Dette hørselsvernet er spesielt utviklet for bruk i støyende omgivelser, forutsatt at det brukes riktig og at vernet forblir rent og uskadet.

#### Modeller

IT-72 : ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74: ISOTunes FREE 2.0

#### Du finner manualen i fullstendig utgave på [SOTunes.eu/documents/manuals](http://SOTunes.eu/documents/manuals).

ISOTunes FREE 2.0 leveres med 3 sett TRILOGY™ lange skumørepropper (S,M,L), og 3 sett ørepropper i silikon med dobbel flens (S, M, L). Velg størrelsen som passer best i din ørekanal. Husk: Jo tettere proppen sitter, jo mer effektivt stenger den lyden ute. Silikonøreproppene er ikke testet med tanke på støydemping og må ikke brukes i støyende omgivelser.

#### Tilpasning

1. Rull forsiktig skumøreproppen på stilkens/lydporten (Fig. 1).
2. Sett øreproppen inn i øret så dypt som du er komfortabel med (Fig. 2).
3. Roter øreproppen svakt, slik at den sitter godt i øregangen din og ikke løsner (Fig. 3).
4. Få øreproppen til å sitte godt, i flukt med der det indre øret begynner.

Feil eller uforsiktig innføring av øretuppen i øret kan forårsake skade på det indre øret.

#### Introduksjon

Takk for at du kjøpte ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth® ørepropper . Disse hodetelefonene er spesifikt designet for bruk i støyende omgivelser – slik at du kan stenge ute mye av støyen fra omgivelsene og kan høre på musikken din eller snakke i telefonen med mindre grad av forstyrrelser.

#### Betjening

For en oversikt over produktkontroller, se Quick Start Guide som er inkludert i emballasjen eller referer til netthåndboken på [SOTunes.eu/documents/manuals](http://SOTunes.eu/documents/manuals).

#### Slå på/av

##### Metode 1

Slå på: Fjern øreproppene fra ladeetuiet.  
Slå AV: Plasser øreproppene i ladeetuiet.

##### Metode 2

Slå på: I AV-modus trykker du på og holder inne multifunksjonsknappen (MFB) i 3 sekunder.  
Slå AV: Mens du er i PA-modus: Trykk på, og hold inne MFB i 6 sekunder.

#### Bluetooth®-paring

Etter at de er slått på, går øretelefonene automatisk i Bluetooth®-paringsmodus. Kontroller at det kommer hurtige røde og blå blink fra øreproppene som bekrefter dette. Åpne Bluetooth®-innstillingene på enheten din. Søk etter "ISOTunes FREE 2.0". Par enheten og koble til. Når enheten er tilkoblet, får du høre «Bluetooth® connected».

#### Lading

Det er tre batterier som skal lades:

1. Ladeetiets batteri
2. Batteri venstre øretelefon
3. Batteri høyre øretelefon

#### Lading av etuiet

Sett USB type C-ladekabelen inn i ladeetuiet. Ladeetiets batteriindikatorlampe vil begynne å blinke og indikerer batterinivået.

#### Lading av øretelefonene

Plasser øretelefonene i ladeetuiet. Øreproppenes røde indikatorlampe skal lyse jevnt, noe som indikerer at øreproppene lades.

Du må kun lade dine ISOTunes FREE 2.0 med en lader på maksimalt 5 volt. Bruk av en lader med spenning høyere enn 5 volt kan være farlig, og kan skade ISOTunes-produktet ditt. Vær spesielt forsiktig med "hurtiglader"- eller "turbolader"-enheter, som ofte leverer 9, 12 eller 15 volt. Dine ISOTunes FREE 2.0 kan ikke lades med spenningsnivåer på over 5 volt.

#### Støydemping

Dette produktet er testet i henhold til europeisk sikkerhetsstandard EN 352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarder for hørselsvern og funnet å ha en SNR-verdi (Single Number Rating) på 31 dB og en NRR-verdi (Noise Reduction Rating) på 25 dB. Fullstendig informasjon om testene er

tilgjengelige i delen om støydemping i dette heftet.

### ANSI S3.19-1974

**American National Standards Institute** Støynivået som når inn i øret når ISOtunes® FREE 2.0 hodetelefoner brukes etter anvisningene er nær identisk med differansen mellom det A-vektede støynivået i omgivelsene og NRR (Noise Reduction Rating)-verdien. Hvis hodetelefonene ikke passer godt i øregangene eller er uriktig satt på, vil det redusere støydempingens effektivitet. Se den vedlagte bruksanvisningen for informasjon om hvordan hodetelefonene skal tilpasses.

A1: Frekvens (Hz)  
A2: Gjennomsnittlig demping (dB)  
A3: Standardavvik (dB)

Eksempel:

1. Støynivået i omgivelsene målt ved øret er 100 dB.
2. ISOtunes® FREE 2.0 har en NRR på 25 dB.
3. Støynivået som når inn i øret tilsvarer omtrent 75 dB.

Vær oppmerksom på at NRR er basert på demping av kontinuerlig støy og kanskje ikke er en nøyaktig indikator på beskyttelsen man kan oppnå mot impulsstøy, som for eksempel skuddsmell. ISOtunes FREE 2.0 bør ikke brukes hvis en riktig passform ikke oppnås eller vedlikeholdes.

### EN 352

**European Committee for Standardization (CEN)** Produktet er testet og godkjent i henhold til personlig verneutstyr (PPE)-standardene EN 352-2:2020, EN 352-9:2020, og EN 352-10:2020.

Øreproppene er utstyrt med nivåuavhengig demping og sikkerhetsrelatert lydninggang. Kontrollerer at de fungerer riktig før de tas i bruk. Hvis det oppdages forurensning eller feil, kan du se rådene for feilssøking.

B1: Frekvens (Hz)  
B2: Gjennomsnittlig demping (dB)  
B3: Standardavvik (dB)  
B4: APV-verdi (Assumed Protection Value) (dB)  
H = estimert hørselsbeskyttelse ved høyfrekvente lyder ( $f \geq 2000$  Hz)  
M = estimert hørselsbeskyttelse ved middels frekvente lyder ( $500 \text{ Hz} < f < 2000$  Hz)

L = estimert hørselsbeskyttelse ved lavfrekvente lyder ( $f \leq 500$  Hz)

Vær oppmerksom på at SNR er basert på kontinuerlig sliitasje på produktet.

Utgangen fra lydtkretsen til hørselsvernet kan overstige eksponeringsgrensen.

Vær oppmerksom på at isoTunes FREE 2.0 tilbyr lydrelatert underholdning.

Det kan være vanskeligere å høre faresignaler på visse arbeidsplasser når du bruker underholdningsfunksjonen.

Silikonørepropper er IKKE testet for SNR. Ifølge EN 352 anbefales de ikke til bruk som hørselsvern i støyende miljøer.

### SafeMax™-teknologi

ISOtunes® FREE 2.0 har innebygd SafeMax™-teknologi. Derfor er det utgående volumet begrenset til 85 desibel (IT-73 og IT-74), eller 82 desibel (IT-72). ISOtunes®-enheter med SafeMax-teknologi™ overholder OSHA- og ANSI-standardene.

### Rengjøring og vedlikehold

TRILOGY™ skumtupper bør inspiseres regelmessig på å sjekke om de fungerer som de skal, har sprekkler eller annen skade. Øretuppene kan rengjøres etter bruk med en fuktig klut og vann. Etter en stund bør øretuppene byttes ut.

- Rengjør dine ISOtunes FREE 2.0 ved å tørke forsiktig av dem med en ren, fuktig klut med mild såpe.
- Ikke senk øreproppene ned i vann.
- Ikke bruk slipende rengjøringsmidler til å rengjøre øreproppene.
- Hvis hodetelefonene blir våte av svette eller regn: Slutt å bruke dem, og la dem tørke.

### ADVARSLER

ISOtunes® FREE 2.0 gjør en utmerket jobb med å stenge ute støy utenfra. Følgelig skal ISOtunes® FREE 2.0 IKKE brukes i miljøer der brukere må være fullstendig oppmerksomme på omgivelsene av hensyn til personssikkerheten. For eksempel må de IKKE brukes under bilkjøring eller motorsykkelkjøring. Av samme grunn må de heller IKKE brukes under sykling utendørs. Brukeren er

eneansvarlig for å sikre at ISOtunes® FREE 2.0 KUN brukes i trygge omgivelser.

Dette produktet kan skades av enkelte kjemiske midler, som f.eks. insektspray og solkrem. Produsenten kan gi nærmere informasjon om dette.

Utgangen av den elektriske lydtkretsen til dette hørselsvernet kan overstige den daglige grensen for lydnivå.

Disse ørekløkkene er ment å beskytte ørene dine mot farlig støy. Muligheten til å høre varselsignaler på en spesifikk arbeidsplass kan bli redusert mens underholdningsanlegget brukes.

Dette produktet kan bli påvirket negativt av visse kjemiske stoffer, som for eksempel solkrem og insektspray. Ytterligere informasjon kan søkes fra produsenten.

Montering av hygienebeskyttelser på putene kan påvirke ørekløkkens akustiske ytelse.

Støyreduseringen vil bli påvirket negativt av alt som forstyrrer tetningen mellom ørekløkkene og hodet, som for eksempel tykke brilleinnfatninger, balaklaver osv. Putene kan forringes med bruk og bør skiftes jevnlig.

### Anbefaling

Brukeren må passe på at produktet rengjøres og tørkes ordentlig før og etter bruk. Oppbevares på et rent og tørt sted med temperatur mellom -20 °C og 50 °C. Batteriet må ikke utlades helt for lang tids oppbevaring.

Brukeren må påse at:

- Hørselsvernet tilpasses, justeres og vedlikeholdes i tråd med produsentens instruks.
- Hørselsvernet brukes hele tiden når man befinner seg i støyende omgivelser.
- Hørselsvernet inspiseres jevnlig for å sjekke at det er i god bruksstand.

Dersom disse anbefalingene ikke følges, vil hørselsvernets beskyttelsesevne bli sterkt svekket.

### Tilleggsmerknader

ISOtunes® FREE 2.0 er kompatibel med Bluetooth® V5.2. Vi garanterer ikke kompatibilitet med alle funksjoner på alle Bluetooth®-aktiverter

enheter. Se brukermanualen for din enhet for å finne informasjon om enhetens kompatibilitet og funksjonalitet.

Ønsker du ytterligere informasjon, eller har spørsmål om ISOtunes®-produktene eller reservedeler og tilbehør, kan du kontakte vårt supportteam.

Vekt: 9 g (begge øreplugg), 32 g (etui)

Foreldelsesdato: 3 år fra kjøpsdato.

Må ikke brukes i eksplosive atmosfærer.

### FCC

Forsiktig: Brukeren må være oppmerksom på at endringer eller modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for samsvar, kan gjøre brukerens tillatelse til å bruke produktet ugyldig.

Merk: Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grenseverdiene for digitale enheter i klasse B, i henhold til del 15 av FCC-reglene. Formålet med disse grenseverdiene er å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig forstyrrelse i installasjoner i bolighus. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og dersom det ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse på radiokommunikasjon. Midlertidig er det ingen garanti for at forstyrrelse ikke vil skje i forbindelse med noe konkret installasjonsstillelse. Dersom utstyret faktisk forårsaker skadelige forstyrrelser på radio- og TV-mottak, noe man kan avdekke ved å skru utstyret av og på, anbefaler vi at brukeren prøver å korrigere påvirkningen ved hjelp av ett eller flere av de følgende tiltakene.

- Justere eller flytte antennen for mottak
- Flytte utstyret lenger unna mottakeren.
- Koble utstyret til en annen stikkontakt enn den mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker for å få hjelp.

Dette utstyret samsvarer med FCCs grenseverdier for strålingseksponering som gjelder for ukontrollerte miljøer. Sluttbrukere må følge de spesielt angitte brukerinstruksjonene for å oppfylle RF-eksponeringskravene. Denne senderen må ikke plasseres på samme sted som, eller brukes i forbindelse med, noen annen

antenne eller sender.

Herved erklærer Haven Technologies at IT-72 er i samsvar med forordning (EN)2016/425 og EN 352-2:2020, Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863, og Radio Utstyrsdirektiv 2014/53/EU.

Samsvarserklæringen er tilgjengelig i fulltekst på: [ISotunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.eu/documents/manuals).

#### Storbritannia og Europa

[uk-eurosupport@isotunesaudio.com](mailto:uk-eurosupport@isotunesaudio.com)

#### Nord-Amerika

[support@isotunesaudio.com](mailto:support@isotunesaudio.com)  
+1 (317) 740-0419  
Mandag-fredag 9–17 ET

#### Dette produktet er sertifisert av:

Meldt organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Tyskland

#### Overvåkingen av dette produktet utføres i henhold til modul C2 av:

Meldt organ 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B D-26389  
Wilhelmshaven, Tyskland

Herved erklærer Haven Technologies at FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) er i samsvar med Forordning (EU) 2016/425 (PPE), Direktiv 2011/65/EU (RoHS) og Direktiv 2014/53/EU (RED).

Den fulle teksten av EU-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på følgende internettsadresse: [ISotunes.eu/documents](https://www.isotunes.eu/documents).

Dette produktet er sertifisert av:  
Notified Body (teknisk kontrollorgan) 1974  
PZT GmbH  
Bismarckstr. 264B  
D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland



#### Viktig

Vi ber deg lese, forstå og følge all sikkerhetsinformasjon. Dette hørselskydd er spesielt utformet for anvendning i bullrige miljøer, forutsatt at det anvendes på riktig måte og at skyddet forblir rent og oskadat.

#### Modeller

IT-72 : ISOTunes FREE 2.0 EN 352  
IT-73, IT-74 : ISOTunes FREE 2.0

#### En fullstendig manual finns på [ISotunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.eu/documents/manuals).

ISOTunes FREE kommer med 2.0 set TRILOGY™ gummiøronsnäckor (S,M,L), 3 set TRILOGY™ korta øronskumsnäckor (S,M,L) och 3 set silikonøronsnäckor med trippelfläns. Välj storleken som bäst passar din øronkanal. Kom ihåg att ju mer åtsittande passformen är, desto bättre blir bullerdämpningen. Silikonøronsnäckorna är inte testade för bullerdämpningen och ska inte användas i bullrige miljöer.

#### Passform

1. Vrid mjukt in skumøronsnäckan i stammer/ljudporten. Sätt in øronsnäckan i ørat så djupt som det är behagligt (Fig. 1).
2. Roter øronsnäckan något tills den sitter sikkert i ørat (Fig. 2).
3. Få øronsnäckan att vila tätt in till din inre øronkant (Fig. 3).

Felaktig eller værdsløs insattning av øronspetsen i ørat kan orsaka skada på innerørat.

#### Introduksjon

Tack for att du har kjøpt ISOTunes® FREE 2.0 Bluetooth®-hørsnäckor. Dessa hørsnäckor har særskilt tagits fram for å användas i bullrige miljøer; de blockerar mycket av bullret rundt omkring dig så att du kan lyssna på musikk eller prata i telefon utan ständiga avbrott.

#### Reglage

För en översikt över produktkontroller, se Quick Start Guide som ingår i förpackningen eller referera till onlinemanualen på [ISotunes.eu/documents/manuals](https://www.isotunes.eu/documents/manuals)

#### Ström på/av

##### Metod 1

Ström PÅ: Ta ut hørsnäckorna från laddfødralet. Ström AV: Placera øronsnäckorna i laddfødralet.

##### Metod 2

Ström PÅ: I AV-läge, tryck ned och håll inne multifunktionsknappen (MFB) i 3 sekunder.  
Ström AV: I PÅ-läge, tryck og håll inne MFB i 6 sekunder.

#### Bluetooth®-parkoppling

Når strømmen slås på aktiveras hørlurarnas Bluetooth®-parkopplingsläge automatisk. Se efter snabba röda och blå blinkningar från øronsnäckan som bekræftelse. Öppna Bluetooth®-inställningarna på din enhet. Sök efter "ISOTunes FREE 2.0". Parkoppla og anslut. När anslutningen är klar hørs meddelandet "Bluetooth® ansluten."

#### Laddning

Det finns tre batteri å ladda:

1. Batteriet i laddfødralet
2. Batteriet i vänster øronsnäck
3. Batteriet i høger øronsnäck

#### Laddning av fødralet

Sätt i USB-C-laddkabeln i laddfødralet. Laddfødralets batteriindikatorlampor kommer att börja blinka for å att visa batterinivån.

#### Laddning av øronsnäckorna

Placera øronsnäckorna i laddfødralet. Hørsnäckornas röda indikatorlampan ska lysa rött med fast sken, vilket betyder att hørsnäckorna laddas.

Ladda endast din ISOTunes FREE 2.0 maximalt med en 5-voltsladdare. Att använda en laddare med høgre än 5 volt kan vara farligt og kan skada din ISOTunes-produkt. Var särskild försiktig med laddare med "snabbbladdning" eller "turboladdning", som ofta laddar i 9, 12 eller 15 volt. Din ISOTunes FREE 2.0 kan inte laddas med voltnivåer över 5 volt.

#### Bullerdämpning

Denna produkt har testats mot Europeisk säkerhetsstandard SS-EN 352-2:2020 og ANSI S3.19-1974-standarder for hørselskydd, med ett Single Number Rating (SNR) på 31 dB og en

Noise Reduction Rating (NRR) på 25 dB. Fullständig testinformation finns i avsnittet bullerdämpning i denna broschyr.

### ANSI S3.19-1974

#### American National Standards Institute

Den bullernivå som når en persons öron när örönsnäckorna ISOTunes® FREE 2.0 används enligt anvisningar stämmer nästan med skillnaden mellan den A-viktade bullernivån i miljön och Noise Reduction Rating (NRR). Om örönkåporna inte sitter som de ska blir de sämre på att ge bullerdämpning. Se bifogade anvisningar för en korrekt passform.

- A1: Frekvens (Hz)  
A2: Genomsnittlig dämpning (dB)  
A3: Standardavvikelse (dB)

#### Exempel:

- Den omgivande bullernivån uppmätt vid örat är 100 dB.
- NRR för ISOTunes® FREE 2.0 är 25 dB.
- Den bullernivå som når örat är ungefär lika med 75 dB.

Observera att NRR baseras på dämpningen av ständigt buller och kanske inte är en exakt indikator på det skydd som kan uppnås mot plötsligt buller som skottlossning. ISOTunes FREE 2.0 bör inte användas om en råklig passform inte uppnås eller bibehålls.

### SS-EN 352

#### Europeiska standardiseringskommittén (CEN)

Produkten har testats och godkänts enligt personlig skyddsutrustning (PPE)-standarder: SS-EN 352-2:2020, SS-EN 352-9:2020, and SS-EN 352-10:2020.

Öronpropparna är försedda med nivåberoende dämpning och säkerhetsrelaterad ljudgång. Kontrollera korrekt funktion före användning. Om distorsion eller fel upptäcks läsder du felsökningsråden. Den typiska perioden för

- B1: Frekvens (Hz)  
B2: Genomsnittlig dämpning (dB)  
B3: Standardavvikelse (dB)  
B4: Förmodat skyddsvärde (APV) (dB)  
H = hörselskydds uppskattning för högfrekventa ljud ( $f \geq 2000\text{Hz}$ )  
M = hörselskydds uppskattning

för medelfrekventa ljud  
(500 Hz <  $f$  < 2000Hz)  
L = hörselskydds uppskattning för lågfrekventa ljud ( $f \geq 500\text{Hz}$ )

Observera att SNR baseras på produktens kontinuerliga slitage.

Uteffekten av hörselskyddets ljudkrets får överskrida exponeringsgränsen.

Observera att ISOTunes FREE 2.0 erbjuder en underhållningsljudfunktion.

Hörbarheten för varningssignaler på en specifik arbetsplats kan sänkas medan du använder underhållningsfunktionen.

#### SafeMax™ Technology

ISOTunes® FREE 2.0 inoförklar SafeMax™-tekniken och därför har dess volymutgång begränsats till 85 decibel (IT-73 & IT-74), eller 82 decibel (IT-72). ISOTunes®-enheter med SafeMax™-teknik är OSHA och ANSI-kompatibel.

Silikonörstift är INTE testade för SNR. Enligt EN 352 rekommenderas de inte för användning som hörselskydd i bullriga miljöer.

#### Renngöring och underhåll

TRIOLOGY™ skumörönkuddar bör regelbundet inspekteras för försämring, sprickbildning eller annan skada. Öronkuddarna kan rengöras med en fuktig trasa och vatten mellan användningarna. Med tiden ska örönkuddarna bytas ut.

- Rengör din ISOTunes FREE 2.0 genom att försiktig torka av dem med en ren, fuktig trasa med mild tvål.
- Örönsnäckorna får inte nedsänkas i vatten.
- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra örönsnäckorna.
- Om örönsnäckorna blir våta av svett eller regn, sluta använda dem och låt dem torka.

#### VARNINGAR

ISOTunes® FREE 2.0 är utomordentligt bra på att blockera buller utifrån. Därför ska ISOTunes® FREE 2.0 av säkerhetsmässiga skäl INTE användas i miljöer där användarna måste ha full kontroll på vad som händer runt omkring dem. Exempelvis ska de INTE användas när du kör bil eller motorcykel. De ska INTE heller användas när du cyklar

utomhus. Användaren ansvarar själv för att se till att ISOTunes® FREE 2.0 ENDAST används i säkra miljöer.

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska substanser, som solkräm och myggsmedel. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

Utgången från den elektriska ljudkretsen i detta hörselskydd kan överstiga det dagliga gränsvärdet för ljudnivå.

Dessa hörselskydd är avsedda att skydda dina öron mot skadligt ljud. Hörseln av varningssignaler på en specifik arbetsplats kan påverkas medan underhållningsanläggningen används.

Denna produkt kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen, såsom solkräm och insektspray. Ytterligare information kan sökas från tillverkaren. Montering av hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselskyddets akustiska prestanda.

Ljudreduceringen kommer att påverkas negativt av allt som försämrar tätningen mellan hörselskyddets kuddar mot huvudet, såsom tjocka glasögonbågar, balaclavas osv. Kuddarna kan försämras med användning och bör bytas regelbundet.

#### Rekommendationer

Bäragen ska säkerställas att produkten är tillräckligt ren och torr före och efter användning. Lagring ska ske i en på ett rent och torrt ställe i mellan -20 °C och 50 °C. Batteriet ska inte vara fullständigt urladdat före en längre lagringstid.

Bäragen ska säkerställas att:

- Hörselskyddet är anpassat, justerat och underhålls i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Hörselskyddet ska bäras hela tiden i bullriga omgivning.
- Hörselskyddet ska kontrolleras regelbundet att det fungerar korrekt.

Om dessa rekommendationer inte följs, kommer hörselskyddets skydd att minska avsevärt.

#### Ytterligare information

ISOTunes® FREE 2.0 uppfyller Bluetooth® V5.2. Vi garanterar inte förenlighet med alla

funktioner på alla Bluetooth®-aktiverade enheter. Kontrollera förenlighet och funktionalitet för enheten i användarmanualen.

Kontakta vårt supportteam om du vill ha mer information eller har frågor om ISOTunes® produkter eller reservdelar och tillbehör.

Vikt: 9 g (båda örönsnäckorna), 32 g (fodral)  
Kasseringsdatum: 3 år från inköpsdatumet.  
Får inte användas i explosiv atmosfär.

#### FCC

Varning: Användaren varnas för att ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen är godkända av ansvarig part för överensstämmelse kan göra att användarna inte får använda utrustningen.

Obs: Utrustningen har testats för och godkänts i enlighet med gränserna för Klass B digital enhet, i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Dessa gränser är utformade för att ge tillräckligt skydd mot skadliga störningar i en installation i en bostad. Denna utrustning skapar, använder och kan sprida radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna, orsaka skadliga störningar på radiokommunikationer. Det finns ingen dock garanti för det inte kommer att förekomma störningar i någon specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadlig störning på radio- eller tv-mottagning, som kan avgränsas genom att slå på och av utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta om eller flytta mottagningsantennen
- Öka separationen mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till uttag i en krets som inte är densamma som den mottagaren är ansluten till.
- Rådfråga återförsäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker om hjälp.

Denna utrustning uppfyller FCC:s gränser för exponering av utstrålad RF i en okontrollerad miljö. Slut användare måste följa specifika driftinstruktioner för uppfyllande av tillfredsställande FR-exponering. Denna sändare får inte placeras i närheten av eller drivas i samband med andra antenner eller sändare.

Härmed förklarar Haven Technologies att IT-72

överensstämmer med förordning (EN)2016/425 och EN 352-2:2020, Direktiv 2012/19/EU, Direktiv 2011/65/EU & (EU)2015/863 och Radio Utrustningsdirektiv 2014/53/EU.

Den fullständiga deklARATIONEN om överensstämmelse finns på:

[ISQtunes.co.uk/manuals](http://ISQtunes.co.uk/manuals)

#### **Storbritannien och Europa**

uk-eurosupport@isotunesaudio.com

#### **Nordamerika**

support@isotunesaudio.com

+1 (317) 740-0419

Måndag till fredag 9-5 ET

#### **Denna produkt har certifierats av:**

Anmält organ 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Tyskland

#### **Övervakningen av denna produkt**

##### **utförs enligt Modul C2 av:**

Anmält organ 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B D-26389

Wilhelmshaven, Tyskland

Härmed intygar Haven Technologies att FREE 2.0 (IT-72, IT-73, IT-74) överensstämmer med Förordning (EU) 2016/425 (PPE), Direktiv 2011/65/EU (RoHS) och Direktiv 2014/53/EU (RED).

Den fullständiga texten för EU:s försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: [ISQtunes.eu/documents](http://ISQtunes.eu/documents).

Denna produkt har certifierats av: anmält

organ 1974

PZT GmbH

Bismarckstr. 264B

D-26389 Wilhelmshaven, Tyskland









**Haven Technologies, Inc.**

873 W. Carmel Dr.  
Carmel, IN 46032, USA  
ISOtunes.com

**Haven Technologies DE**

Winterhuder Weg 29 7. Fl  
22085 Hamburg  
Germany

ISOtunes FREE 2.0 • IT-72, 73, 74

The Bluetooth® word mark and logos  
are registered trademarks owned  
by Bluetooth SIG, Inc.

Version number for the manual: 2.0  
Creation Date: 11/07/2022  
Revision No. 2  
Revision Date: 01/22/24  
FCC ID: 2AJRDIT-72  
IC ID: 29416-IT72

